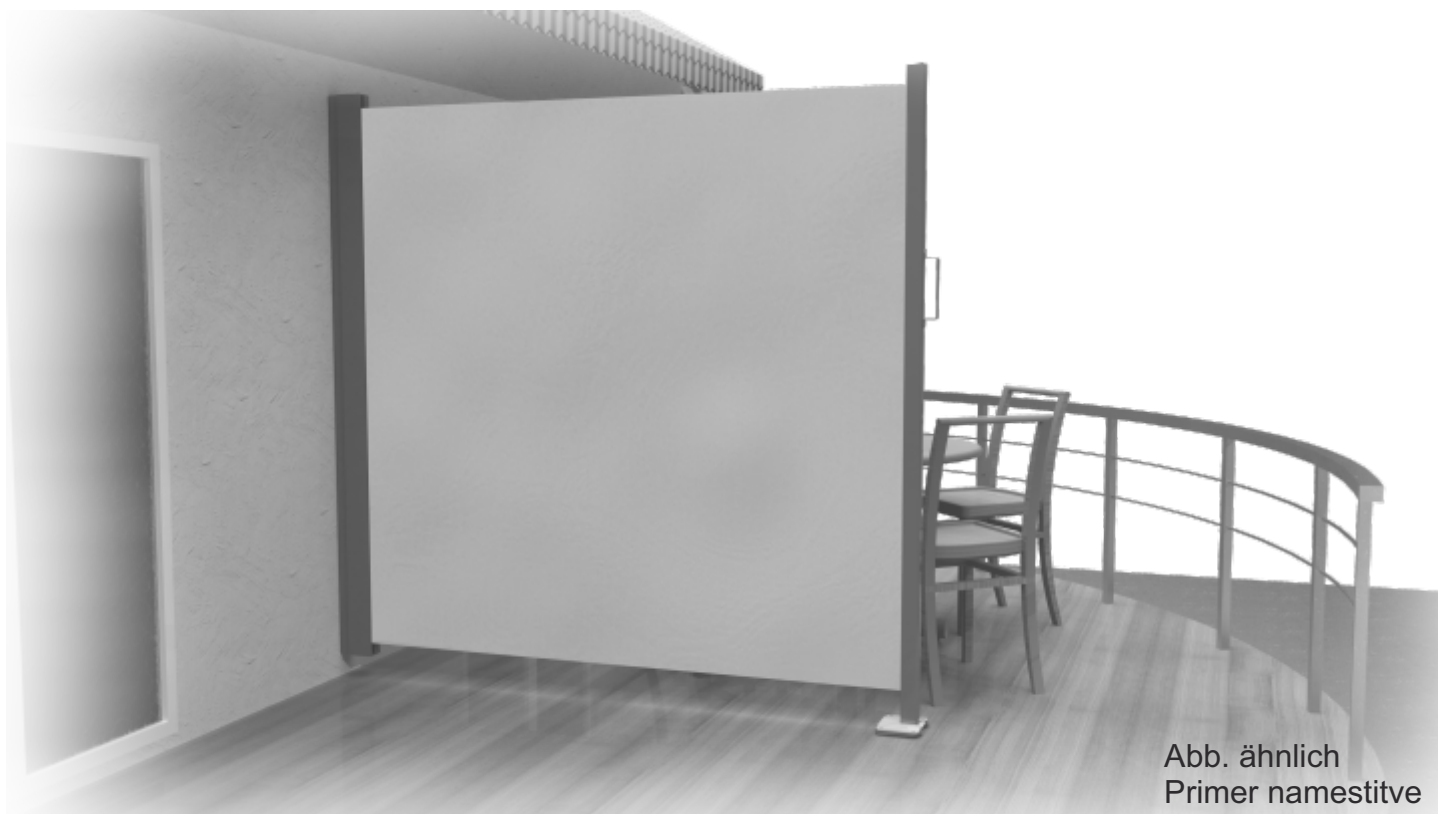


Montage-Anleitung

Navodila za montažo

Seitenmarkise PRO 5.0

Stranska markiza Pro 5.0



***Bitte vor Montage sorgfältig alle Punkte durchlesen!
Anleitung aufbewahren und bei Weitergabe des Produktes mit aushändigen!
Pred namestitvijo si pozorno preberite vse točke!
Navodila shranite in jih priložite ob morebitni predaji izdelka drugi osebi!***

Deutsch _____ 2
Slovensko _____ 15

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Erklärung Gefahrensymbolik	3
Bestimmungsgemäße Verwendung	3
Informationen über Seitenmarkise	3

Hinweise

Sicherheitshinweise	4
Montagehinweise	4

Technische Details

Montagevarianten

Übersicht

Inhalt	6
Benötigtes Werkzeug	6

Montage

Variante A	7
Variante B	10

Federspannung einstellen

Hilfe

Häufige Fragen	13
----------------	----

Nachhaltigkeit

Reinigung / Wartung / Entsorgung / Service	14
--	----

Produktpass

Produktpass

Produkt: Seitenmarkise Pro 5.0

Baujahr: 2018

Produkt-Nummer: EP00943

Versionsnummer: V1/2017-30292

gekauft am: _____

gekauft bei: _____

Kontakt: hecht international GmbH
Im Herrmannshof 10
91595 Burgoberbach

0180 / 500 79 92 (14 Cent/Min. inkl. MwSt. aus dem deutschen Festnetz, höchstens 42 Cent/Min. inkl. MwSt. aus Mobilfunknetzen)

Bewahren Sie diesen Produktpass für spätere Fragen/Reklamationen sorgfältig auf!
www.hecht-international.com





Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Sachschäden am Produkt oder Elementen aller Art entstehen können.



Dieses Symbol kennzeichnet Hinweise, bei deren Nichtbeachtung Personenschäden entstehen können.



Dieses Symbol kennzeichnet wichtige Produktinformationen.

Bestimmungsgemäße Verwendung:

Die Seitenmarkise ist für den Privathaushalt bestimmt und dient als Sichtschutz, Schutz vor direkter Sonneneinstrahlung und bis zu den, in der Windklasse 1 definierten Windstärken, angegebenen Windgeschwindigkeiten auch als Windschutz. Bei missbräuchlicher Nutzung kann es zu erheblichen Gefährdungen kommen. Zusätzliche Belastungen dieses Produktes durch angehängte Gegenstände oder Bedienung über die mechanischen Begrenzungen hinaus können zu Beschädigung des Produktes und Gefährdung von Personen führen und sind daher nicht zulässig. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Haftung:

Bei Nichtbeachtung der in dieser Anleitung angegebenen Hinweise und Informationen, bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch oder bei Einsatz außerhalb des vorgesehenen Verwendungszwecks, lehnt der Hersteller die Gewährleistung für Schäden am Produkt ab. Die Haftung für Folgeschäden an Elementen aller Art oder Personen ist ausgeschlossen.



Die Seitenmarkise ist nach den Bestimmungen der DIN EN 13561 konstruiert und gefertigt. Dennoch können bei der Montage bzw. Bedienung durch Nichtbeachtung dieser Anleitung Gefahren/Schäden an Elementen aller Art und für die beteiligten Personen entstehen.

Windwiderstandsklassen

Markisen werden nach DIN EN 13561 und DIN EN 1932-2013 in Windwiderstandsklassen eingeteilt.

Die Seitenmarkise ist bei fester Verankerung mit dem exemplarisch beigefügtem Montagematerial in die Windklasse 1 eingestuft und ist bei Windgeschwindigkeiten ab 28 km/h sofort einzufahren.

Windklasse 1

Die Markise darf bis maximal Windstärke 4 ausgefahren bleiben. Definition = mäßige Brise, mäßiger Wind.

Wind bewegt Zweige und dünnere Äste, hebt Staub und loses Papier.

Geschwindigkeit 20-28 km/h = 5,5 -7,9 m/s.

Beiliegendes Montagematerial ist exemplarisch und ausschließlich für folgende Befestigungsuntergründe bestimmt und zu verwenden:

- Beton C20/25
- Vollziegel
- Porenbeton
- Kalksandstein
- Lochstein

Bei abweichenden oder nicht definierbaren Untergründen ist entsprechend anderes Montagematerial zu verwenden. Hierzu ist unbedingt Rücksprache mit geeignetem Fachpersonal/Handwerker vor Ort zu halten. Die Verwendung des beigefügten Montagematerials in anderen Untergründen als angegeben, entbindet den Hersteller von jeglicher Haftungspflicht.

Sicherheitshinweise



Achtung

- Unsachgemäßer Umgang mit der Seitenmarkise kann zu Beschädigungen an der Seitenmarkise oder Elementen aller Art führen. Gehen Sie daher bei der Montage sorgfältig vor und halten Sie sich an die Montageanleitung.
- Die Seitenmarkise ist bei fester Verankerung mit dem exemplarisch beigefügtem Montagematerial in die Windklasse 1 eingestuft und bei Windgeschwindigkeiten ab 28 km/h sofort einzufahren.
- Die Seitenmarkise ist ein Sonnen-/Sicht- und Windschutz, KEIN Allwetterschutz. Sie ist bei aufkommendem Wind (ab Windklasse 1, siehe Seite 3 unter Info) und bei Sturm einzufahren, ebenso bei Regen und Schnee.
- Die Seitenmarkise ist bei Abwesenheit und abends einzufahren.
- Die Markise darf bis maximal Windstärke 4 (Windklasse 1) ausgefahren bleiben. Definition = mäßige Brise, mäßiger Wind. Wind bewegt Zweige und dünnere Äste, hebt Staub und loses Papier.
Geschwindigkeit 20-28 km/h = 5,5 -7,9 m/s.
- Die Bodenplatte darf nur auf festem und nicht lösbarem Untergrund befestigt werden.
- Die Seitenmarkise besteht aus brennbarem Material. Stellen Sie daher keine Koch- oder Heizgeräte in der Nähe der Seitenmarkise auf. Verwenden Sie keine offenen Feuer (z. B. Kerze, Gartenfackeln, Grill etc.) in der Nähe der Seitenmarkise.
- Die Seitenmarkise darf nur in technisch einwandfreiem Zustand sowie bestimmungsgemäß, sicherheits- und gefahrenbewusst unter Einhaltung dieser Anleitung bedient werden. Störungen, die die Sicherheit beeinträchtigen können, sind umgehend zu beseitigen.
- Da es sich um ein unter Federspannung stehendes Produkt handelt, muss die Arretierung immer fest verankert sein, um ein Zurückschnellen des Zugprofils zu verhindern!
- Eine nicht ausreichende Verankerung kann zu Beschädigungen an Elementen aller Art und an Personen führen.
- Halten Sie die Seitenmarkise frei von Fremdkörpern.
- Bei einer begründeten Demontage der Seitenmarkise müssen die vorgespannten Teile vollständig entspannt werden.



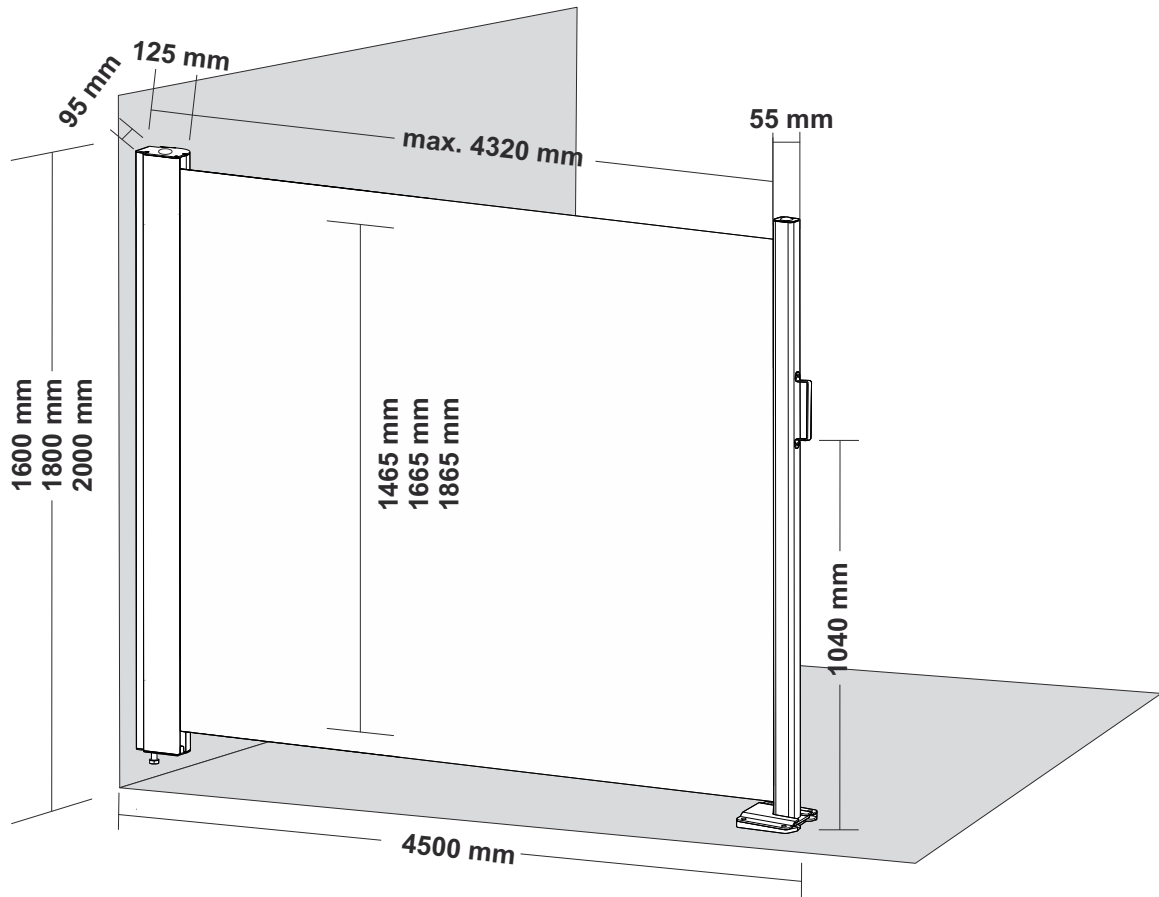
Gefahr

- Vor dem Bohren ist der gewählte Anbringungspunkt auf versteckte Elektro-, Wasser-, Gas- oder andere Leitungen zu prüfen.
- Besondere Vorsicht ist geboten, wenn die Seitenmarkise an isoliertes Mauerwerk angebracht werden soll, da die Ansprüche an die Wärmeisolierung die Aufnahmefähigkeit der Zugkraft der Befestigungselemente reduziert.
- Vor Inbetriebnahme der Seitenmarkise sind alle Gegenstände (z. B. Werkzeuge, Stühle etc.) die sich im Fahrbereich der Seitenmarkise befinden, zu entfernen. Personen dürfen sich während der Probeläufe nicht in diesem Bereich aufhalten, es besteht eine Gefährdung durch Fehlfunktion und/oder Fehlbedienung.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder und Personen die Seitenmarkise nicht unbeaufsichtigt bedienen, die die Gefahr durch unsachgemäße Verwendung oder Zweckentfremdung nicht richtig einschätzen können.
- Kleinteile von Kindern fernhalten! Verschluckungsgefahr!
- Folienbeutel von Kleinkindern fernhalten! Erstickungsgefahr!
- Halten Sie Kleinkinder von der Seitenmarkise fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.
- Berühren Sie keine beweglichen Teile.
- Automatische Markisenrückführung kann zu Klemmverletzungen führen. Achten Sie daher darauf, dass keine Kleidung oder Körperteile erfasst und mit eingezogen werden.
- Vor der Arretierung oder vor dem vollständigen Einfahren der Seitenmarkise das Zugprofil nie loslassen.
- Achten Sie auf eine sichere Arretierung.

Tuchinformationen

Aufgrund der Anforderungen durch die Bedienung und durch den Herstellungsprozess weist das Markisentuch besondere Eigenschaften auf, welche weder die Qualität des Markisentuches noch dessen Einsatztauglichkeit reduzieren.

- Knickfalten entstehen bei der Konfektion und beim Falten der Markisentücher. Faltige Bereiche wirken möglicherweise dunkler, besonders bei hellen Farben.
- Kreideeffekte werden als helle Streifen sichtbar und können während der Produktion entstehen.
- Welligkeiten im Saum- und Nahtbereich können durch Mehrfachlagen des Markisentuches entstehen, während dieses auf die Welle gewickelt wird.
- Bei leichten und kurzen Regenfällen ist bei imprägnierten, wasserabweisendem Markisentuch Regenbeständigkeit gegeben. Bei stärkerem oder längerem Regen muss die Markise eingefahren werden, um Schäden zu vermeiden. Nass eingefahrene Markisen sind baldmöglichst zum vollständigen Trocknen wieder auszufahren.

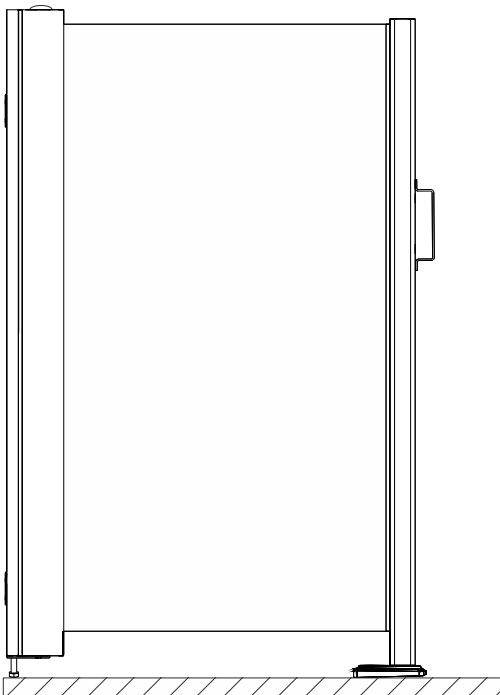


Angegebene Maße können produktionsbedingt abweichen.

Montagevarianten

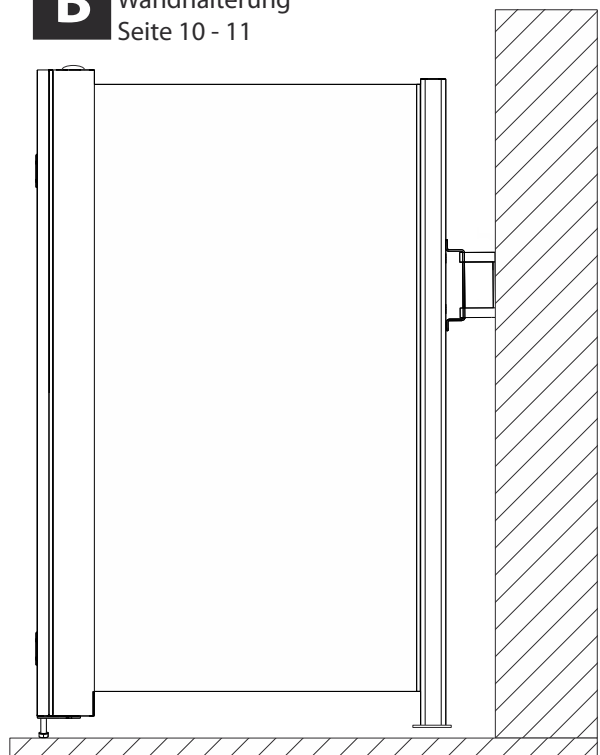
A

Montage mit
Bodenplatte
Seite 7 - 9

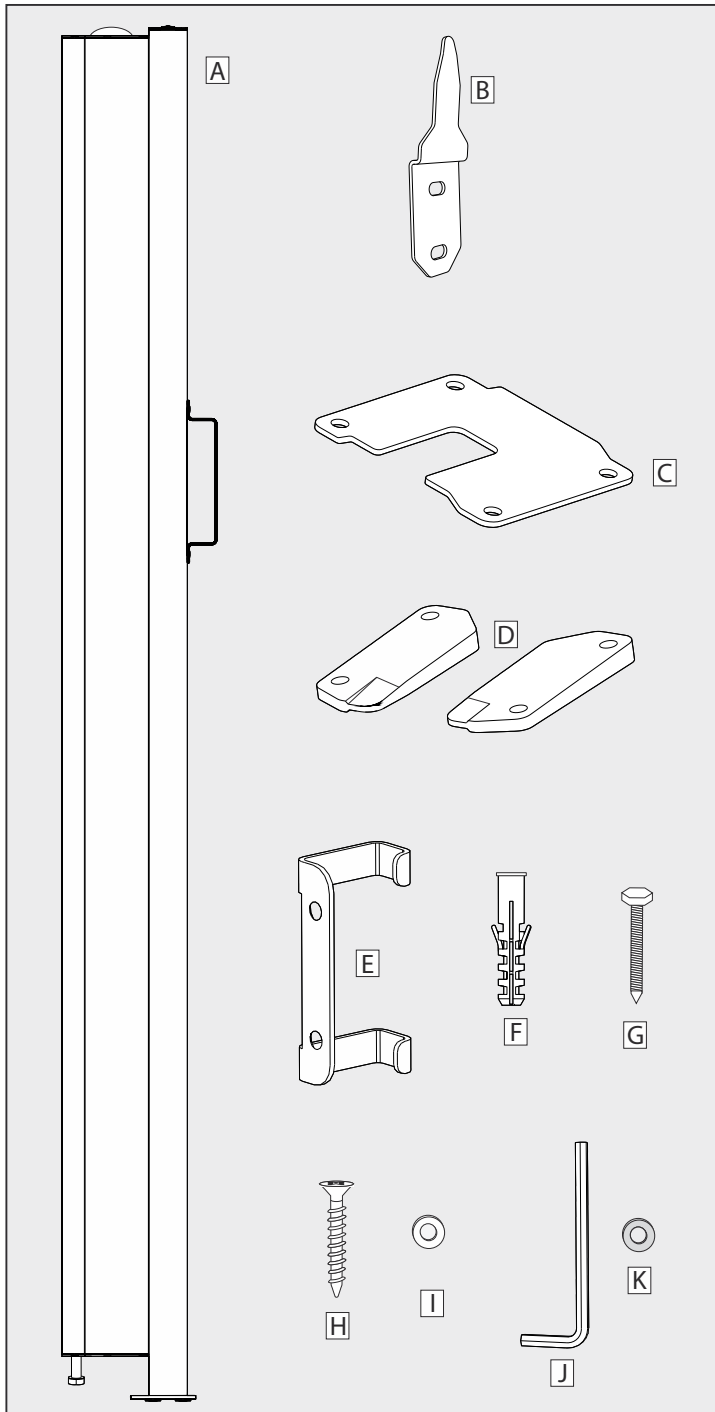


B

Montage mit
Wandhalterung
Seite 10 - 11



Inhalt



Bezeichnung	Anzahl	Teile-Nr.
A Seitenmarkise (Wand-Kassette inkl. Gewebe und Griff)	1x	00943-1002
B Haltewinkel für Kassette	2x	00943-0011
C Bodenplatte	1x	00943-0002
D Bodenabstandshalter	2x	00943-0003
E Wandhalterung	1x	00238-0006
F Dübel Ø12	8x	S-0033
G Sechskantschrauben 8 x 90 mm	8x	N-0016
H Kreuzschlitzschrauben 8 x 90 mm	2x	N-0045
I Unterlegscheiben	8x	N-0145
J Innensechskantschlüssel	1x	W-0012
K Ausgleichsscheiben	8x	00745-0087

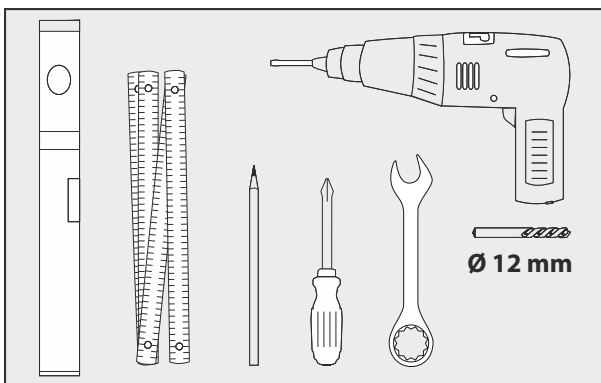
Legende:

Für Fehlteile immer die hervorgehobene Teile-Nummer oder den Teilebuchstaben bereit halten.

Beispiel:

Unterlegscheibe **N-0145** oder Unterlegscheibe **I**
Referenznummer

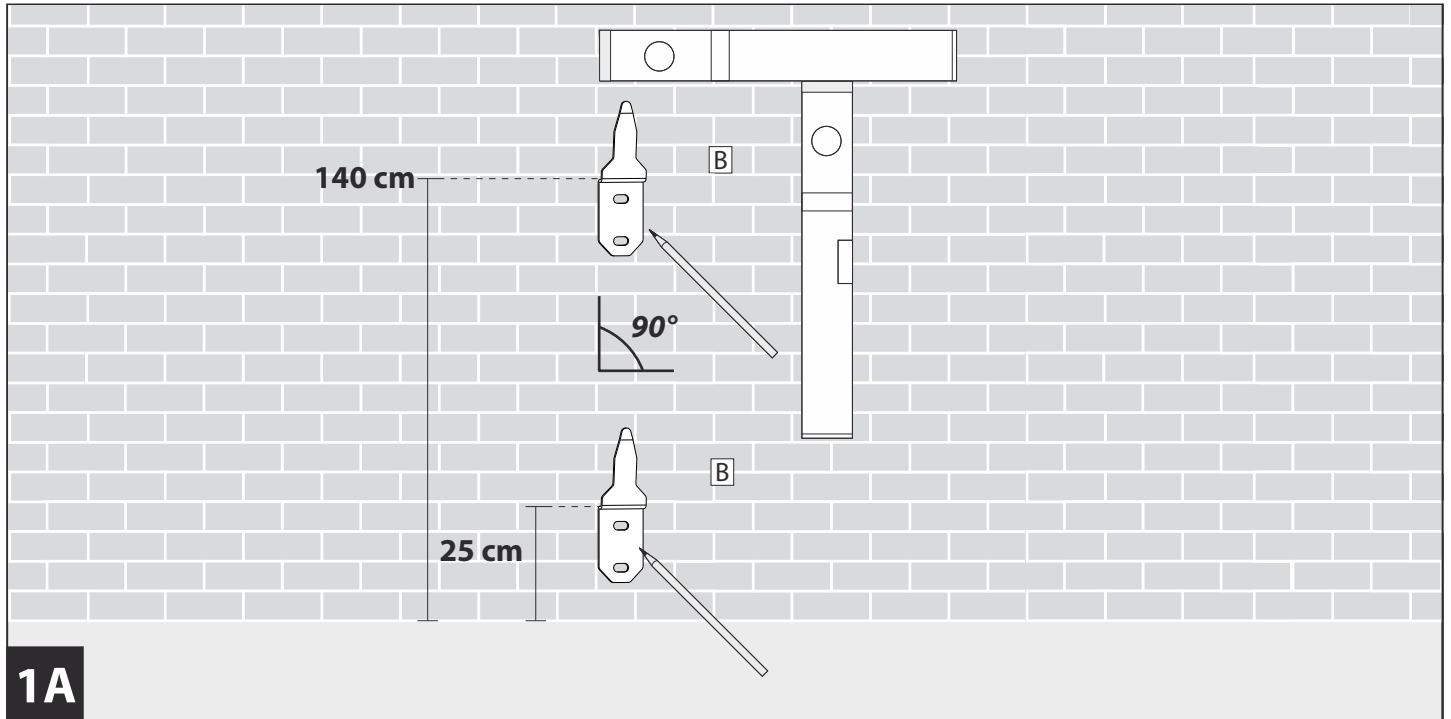
Benötigtes Werkzeug



- Wasserwaage
- Zollstock/Maßband
- Markierstift
- Kreuzschlitzschraubendreher PH3 (oder Akkuschauber)
- Bohrmaschine
- Steinbohrer Ø 12 mm
- Gabel- und/oder Ringschlüssel SW13

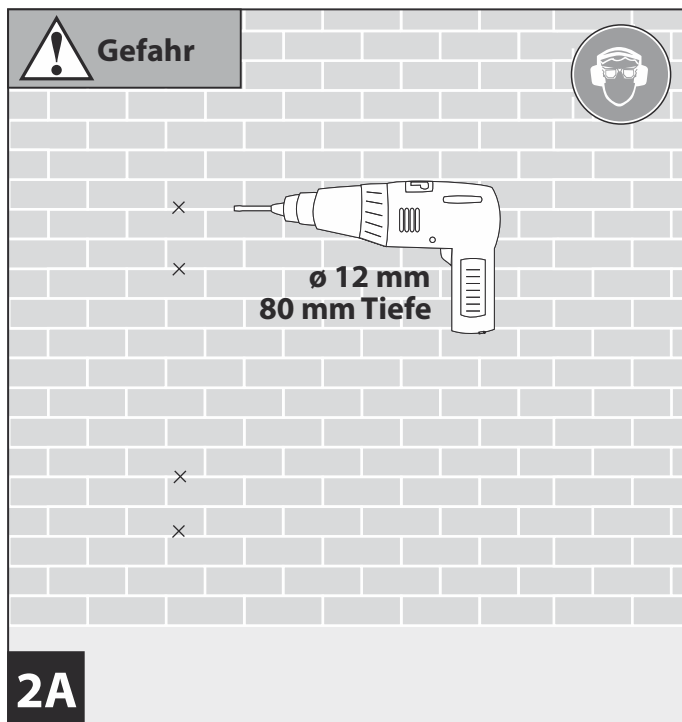
Die Seitenmarkise muss mit der empfohlenen Anzahl der passenden Halterungen, der vorgegebenen Auszugskräfte und unter Einhaltung der Angaben des Herstellers montiert werden.
Die Kombination aus Untergrund, Montagematerial und -stelle kann die Windwiderstandsklasse der Seitenmarkise herabsetzen.
Bitte Sie bei der Montage gegebenenfalls eine weitere Person um Mithilfe.

Montage **A**



1A

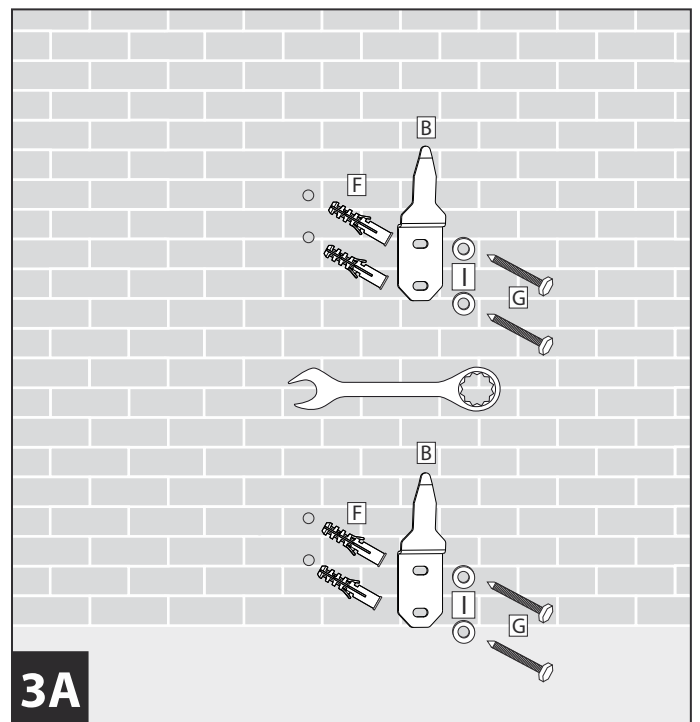
Bohrlochpositionen für die Haltewinkel **B** der Seitenmarkise **A** auf das Mauerwerk übertragen.
Achtung! Haltewinkel **B** exakt senkrecht untereinander und waagrecht ausrichten.



2A

Markierte Positionen mit einem Ø 12 mm Steinbohrer ca. 80 mm tief vorbohren.

Hinweis: Je nach Untergrund ist der richtige Bohrertyp zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).



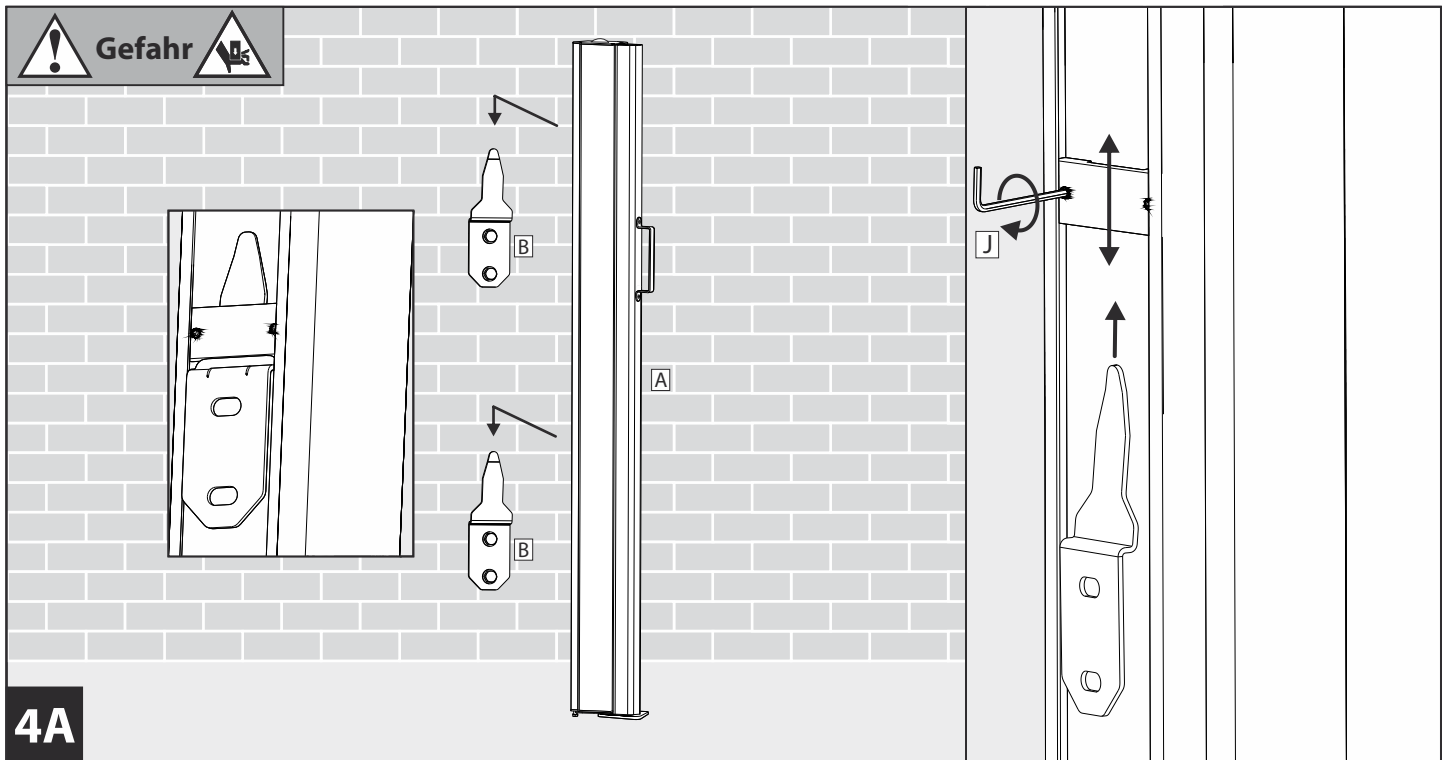
3A

Dübel **F** einsetzen. Haltewinkel **B** mit Unterlegscheiben **I** und Sechskantschrauben **G** befestigen.

Achten Sie auf festen Sitz der Schrauben.

Hinweis: Je nach Untergrund ist ggf. anderes Montagematerial nötig (nicht im Lieferumfang enthalten).

Montage **A**



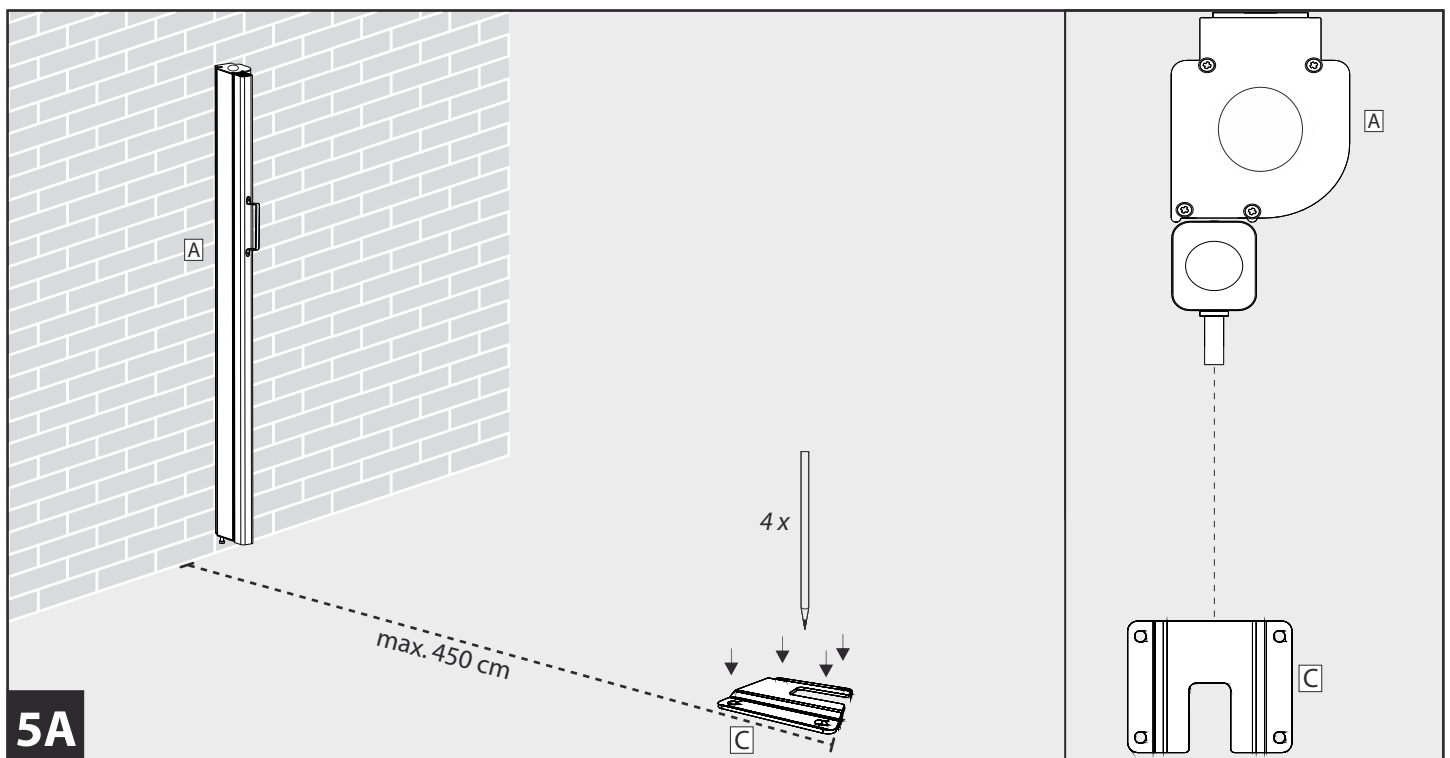
4A

Seitenmarkise **A** in die Haltewinkel **B** von oben nach unten einhängen. Prüfen Sie vorab, ob die Positionen der Haltewinkel **B** mit den auf der Rückseite der Seitenmarkise **A** montierten Kassettenhalter übereinstimmen. Lösen Sie ggf. mit dem Innensechskantschlüssel **J** die Innensechskantschrauben der Kassettenhalter und führen eine Nachjustierung durch. Innensechskantschrauben wieder festziehen.

Achtung! Die Höhe muss so eingestellt sein, dass beide Kassettenhalter exakt und fest auf den Haltewinkeln **B** aufliegen (siehe Detailbild).

Optional: Durch die höhenverstellbaren Kassettenhalter kann die Markise in Ihrer Position höher/tiefer gesetzt werden, um z. B. mehr Tuchspannung zu erhalten.

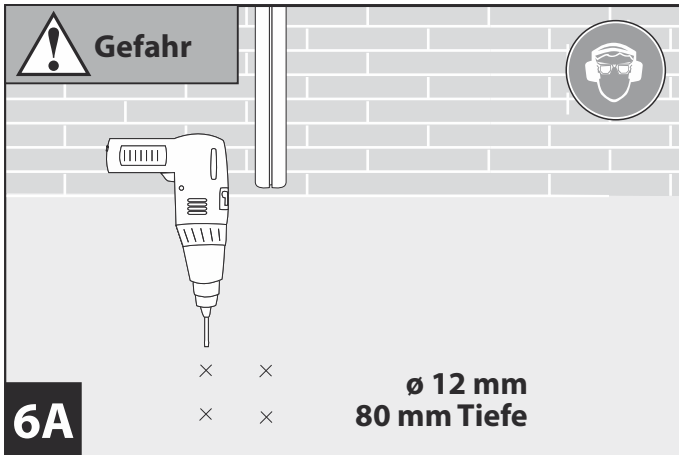
i Hinweis: Bei gewählter Montage mit Wandhalterung bitte ab hier mit Montage Variante **B** ab Seite 10 fortfahren.



5A

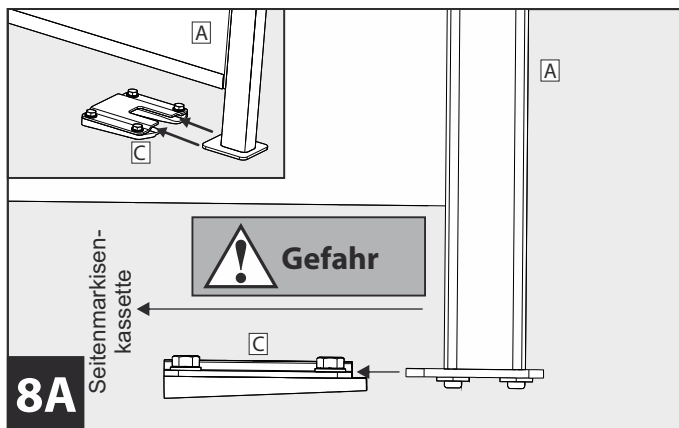
Bohrlöcher der Bodenplatte **C** im gewünschten Abstand (max. 450 cm) von der Wand anzeichnen.

Achtung: Bodenplatte **C** und Griff der Seitenmarkise **A** sollten genau auf einer Linie liegen. Die Bodenplatte **C** darf nur auf festem und nicht lösbarem Boden/Untergrund montiert werden.



6A Markierte Positionen mit einem \varnothing 12 mm Steinbohrer ca. 80 mm tief vorbohren.

Hinweis: Je nach Untergrund ist der richtige Bohrertyp zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).

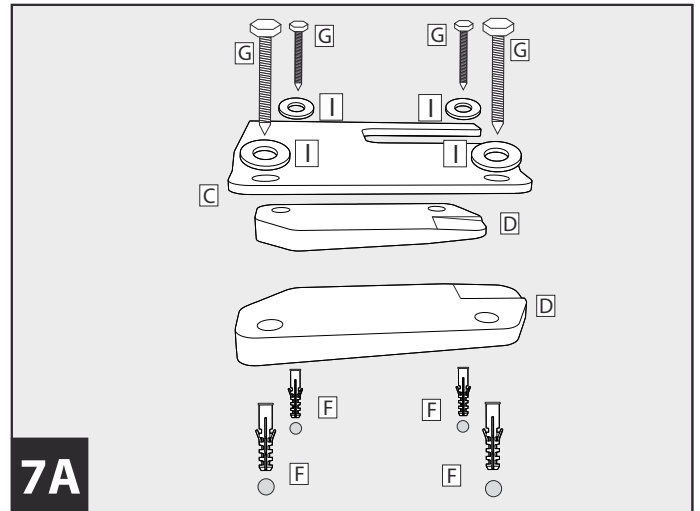
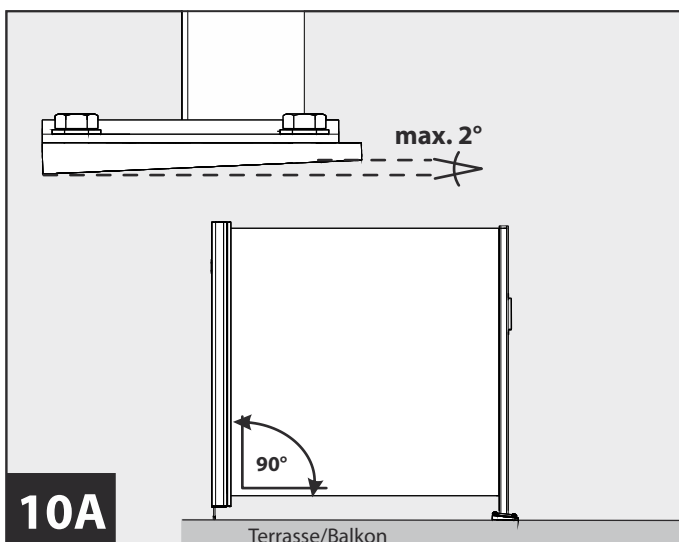


Seitenmarkise **A** ausziehen und in die Bodenplatte **C** einhängen.

Achtung! Darauf achten, dass die Seitenmarkise komplett in die Bodenplatte eingeführt wurde.

Seitenmarkise einfahren: Seitenmarkise aus der Bodenplatte ziehen und langsam mit der Hand zurück in die Seitenmarkisen-Kassette führen.

Achtung! Seitenmarkise beim Zurückführen nicht loslassen. Seitenmarkise steht unter Spannung.

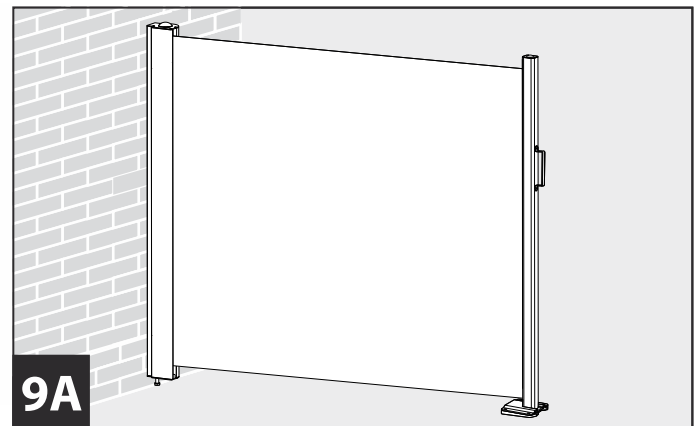


7A Dübel **F** einsetzen. Bodenplatte **C** und Bodenabstandshalter **D** mittels Sechskantschrauben **G** und Unterlegscheiben **I** fest verankern.

Achten Sie auf festen Sitz der Schrauben.

Hinweis: Je nach Untergrund ist ggf. anderes Montagematerial nötig (nicht im Lieferumfang enthalten).

Achtung! Bitte auch Punkt 10 beachten!



9A Gesamtansicht im ausgefahrenen Zustand.

Hinweis:

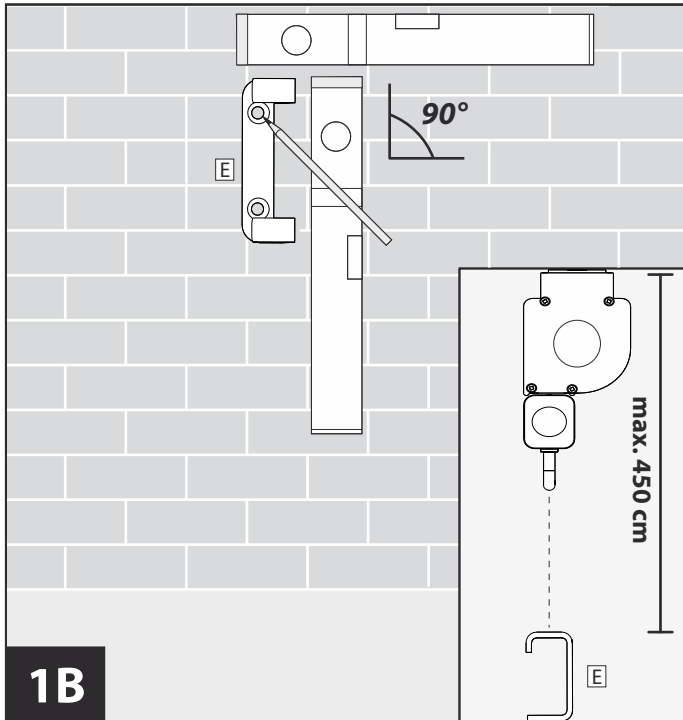
Die Bodenabstandshalter **D** geben der Seitenmarkise bei waagerechtem Untergrund eine Vorspannung von ca. 2% vor. Weist die Terrasse/Balkon bereits ein Gefälle auf, so kann z. B. mit den zusätzlichen Ausgleichsscheiben **K** dieses Zusatzgefälle ausgeglichen werden, damit die Vorspannung nicht zu hoch wird.

Dazu zwischen Bodenplatte **C** und Bodenabstandshalter **D** die Ausgleichsscheiben **K** auf Sechskantschraube **G** auf der Öffnungsseite der Bodenplatte **C** aufsetzen.

Bodenplatte **C** wieder fest verankern.

Montage B

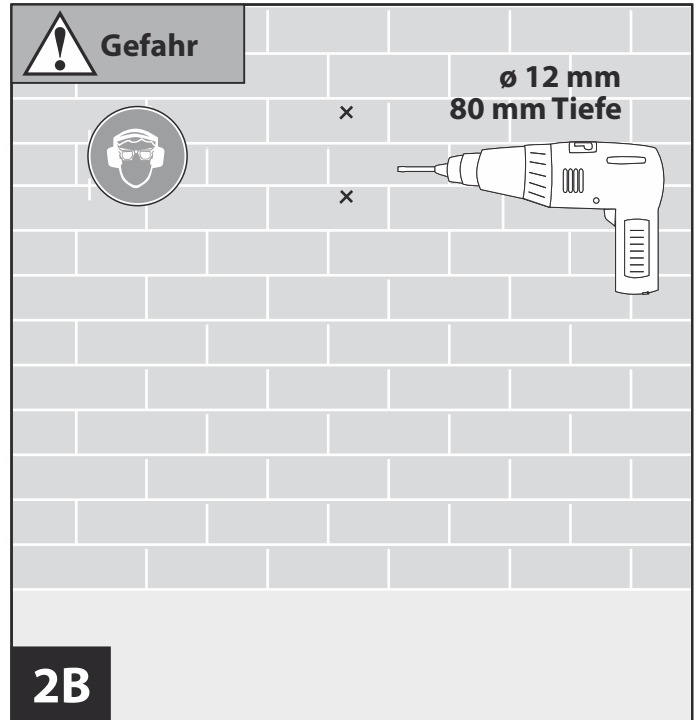
Bei Anbringung der Seitenmarkise mit Wandhalterung verfahren Sie gemäß Montage A Schritt 1A - 4A und gehen dann über zu Montage B Schritt 1B bis 6B.



1B

Wandhalterung **E** auf gleicher Höhe, wie der Handgriff an der Seitenmarkise **A**, an der gegenüberliegenden Wand ausrichten und Bohrlöcher anzeichnen.

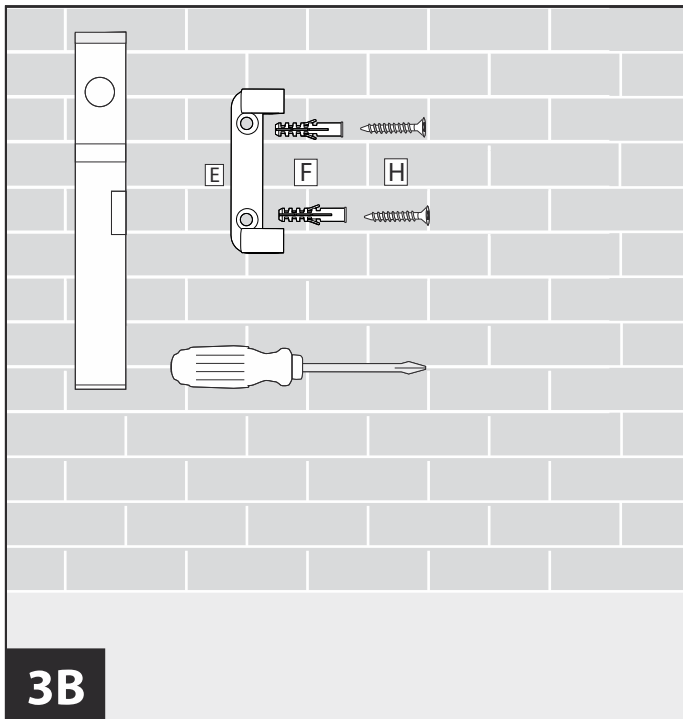
Achtung! Wandhalterung **E** und Seitenmarkise **A** müssen genau auf einer Linie liegen.



2B

Markierte Positionen mit einem \varnothing 12 mm Steinbohrer ca. 80 mm tief vorbohren.

Hinweis: Je nach Untergrund ist der richtige Bohrer typ zu verwenden (nicht im Lieferumfang enthalten).

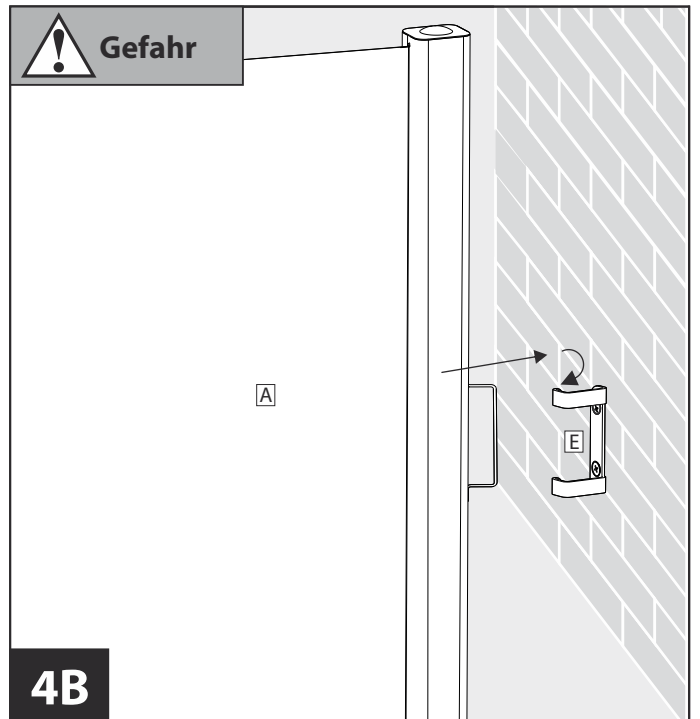


3B

Dübel **F** einsetzen. Wandhalterung **E** mit Kreuzschlitzschrauben **H** fest an der Wand verankern.

Achten Sie auf festen Sitz der Schrauben.

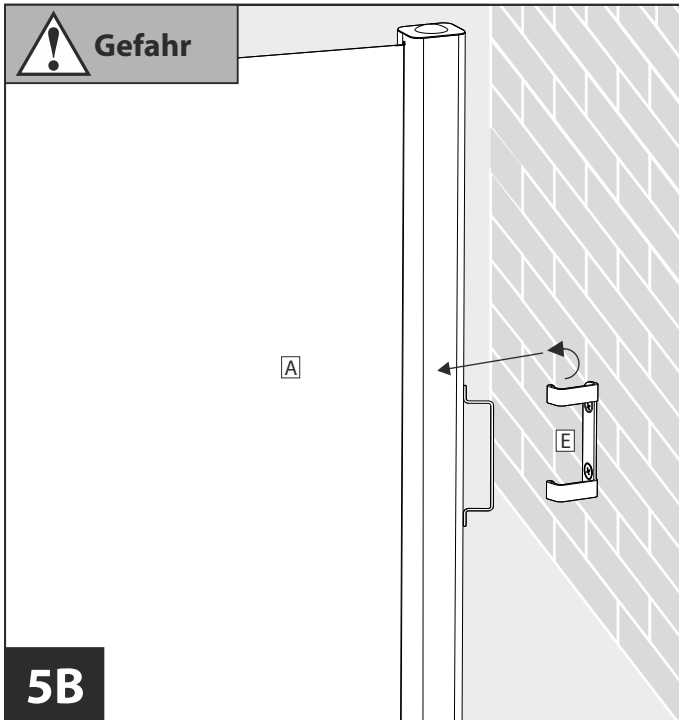
Hinweis: Je nach Untergrund ist ggf. anderes Montagematerial nötig (nicht im Lieferumfang enthalten).



4B

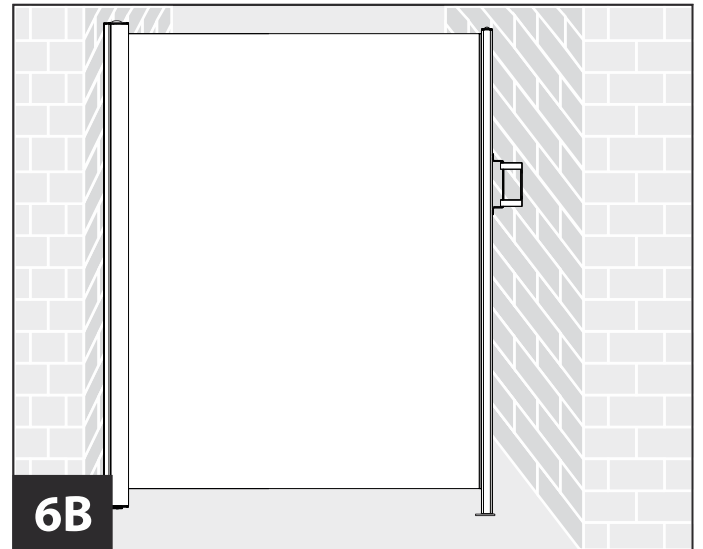
Seitenmarkise **A** ausziehen. Handgriff seitlich in der Wandhalterung **E** fixieren/einhängen.

Achtung! Handgriff während des Einhängenvorgangs nicht loslassen.



Einfahren: Zum Einfahren der Seitenmarkise **A**, diese in Richtung Mauerwerk ziehen und seitlich aus der Wandhalterung **E** nehmen. Seitenmarkise **A** langsam mit der Hand zurückführen.

Achtung! Seitenmarkise beim Zurückfahren nicht loslassen. Seitenmarkise steht unter Spannung.



Gesamtansicht im ausgefahrenen Zustand.

Federspannung einstellen

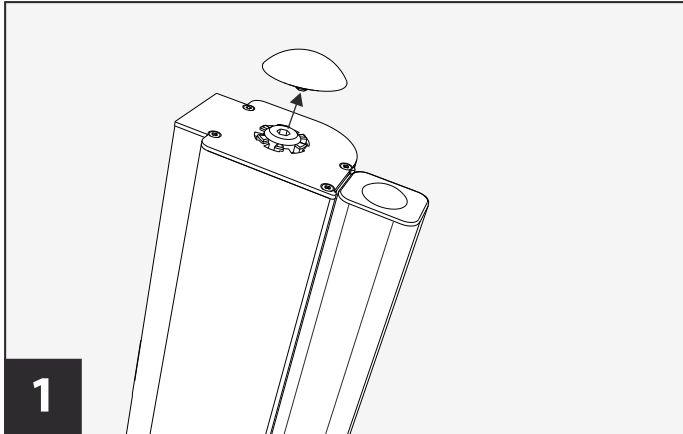


Gefahr

Sie können die Laufeigenschaften durch Ändern der Federspannung anpassen (z. B. bei Schwergängigkeit oder zu geringer Rückführung) **Verletzungsgefahr!** Das Spannen/Entspannen der Feder erfordert exaktes Arbeiten gemäß dieser Anleitung!

Durch die Vorspannung kann es bei unsachgemäßer Bedienung zu unkontrolliertem Zurückschnellen des Spannverschlusses kommen. Für etwaige Schäden bzw. Verletzungen kann keine Haftung übernommen werden!

Info: Die Vorspannung beträgt ca. sechs Umdrehungen. Die Seitenmarkise kann bei Bedarf mit **max. 12 Umdrehungen** gespannt werden.



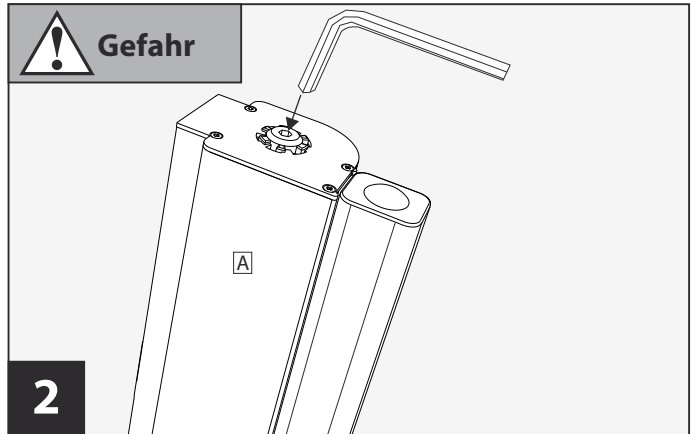
1

Abdeckkappe der Seitenmarkise **A** abnehmen.

Tipp: Zum leichteren anheben der Abdeckkappe vorsichtig einen Schlitzschraubendreher verwenden.



Gefahr

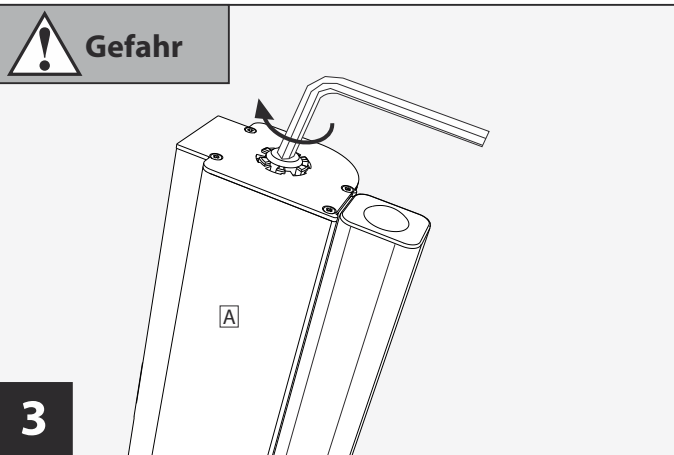


2

Achtung! Verletzungsgefahr, da die Feder unter Spannung steht. Innensechskantschlüssel SW 8 (nicht im Lieferumfang enthalten) in den Spannverschluss einsetzen.



Gefahr



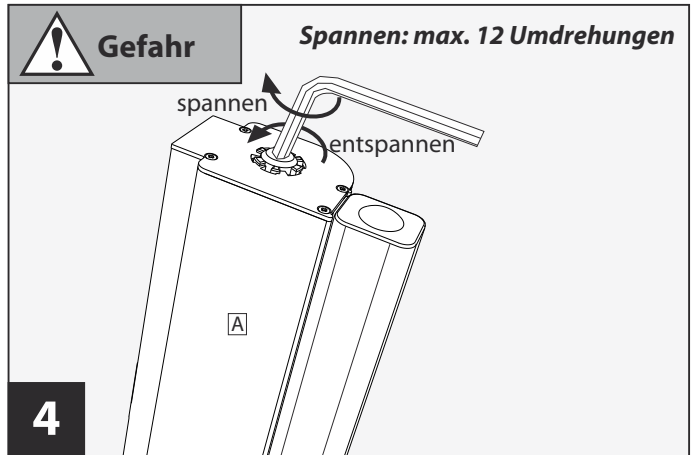
3

Achtung! Verletzungsgefahr, da die Feder unter Spannung steht. Spannverschluss durch Drehen im Uhrzeigersinn öffnen und mit Innensechskantschlüssel nach unten eindrücken. Dabei den Innensechskantschlüssel immer gut festhalten.



Gefahr

Spannen: max. 12 Umdrehungen



4

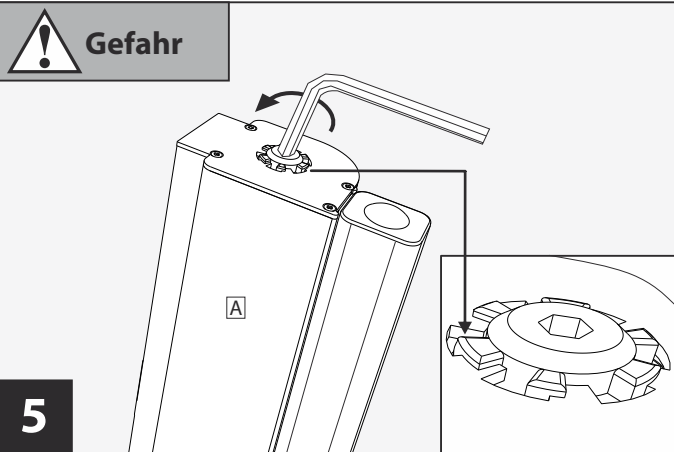
Achtung! Verletzungsgefahr, da die Feder unter Spannung steht.

Feder spannen: Drehen im Uhrzeigersinn.

Feder entspannen: Drehen gegen den Uhrzeigersinn.



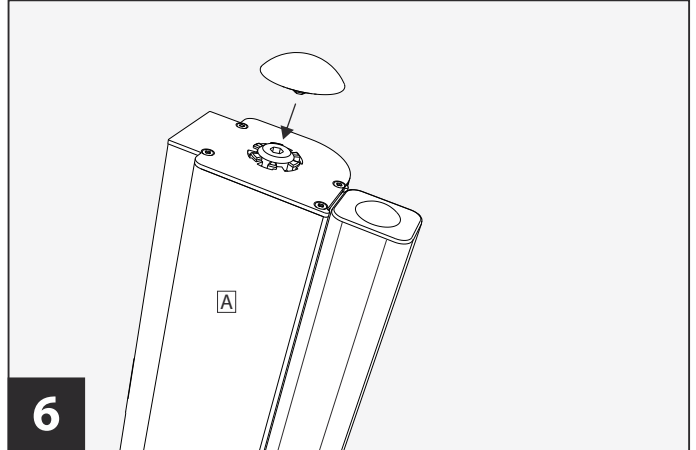
Gefahr



5

Achtung! Verletzungsgefahr, da die Feder unter Spannung steht. Nach Spann- bzw. Entspannvorgang den Spannverschluss nach oben aus dem Gehäuse lassen und durch Drehung gegen den Uhrzeigersinn verschließen.

Achtung! Der Spannverschluss muss sich dabei fest verzahnen.



6

Abdeckkappe der Seitenmarkise **A** wieder aufsetzen.

Achtung! Prüfen Sie vor der Verwendung der Seitenmarkise den festen und sicheren Sitz des Spannverschlusses.

Wie lange dauert die Montage der Seitenmarkise?	Je nach örtlichen Gegebenheiten ca. 30 - 45 Min.
Der Markisenstoff ist nicht gleichmäßig gespannt. Woran kann das liegen?	Eine durchgehend gleichmäßige Spannung des Markisenstoffes kann nur auf absolut geradem Untergrund gewährleistet werden. Leichtes Gefälle muss durch Einstellen der Bodenplatte ausgeglichen werden. Ein Höhenausgleich kann durch zusätzliche Ausgleichsscheiben <input type="checkbox"/> erzielt werden.
Die Seitenmarkise lässt sich nicht komplett in die Kassette zurückführen. Woran kann das liegen?	Achten Sie auf ein gerades Einführen des Markisenstoffes. Halten Sie diesen beim Zurückführen nicht zu hoch.
Gibt es den Markisenstoff auch in anderen Farben?	Ja. Der Markisenstoff ist in den Farben "anthrazit" und „beige“ erhältlich.
Der Markisenstoff verknittert. Woran kann das liegen?	Durch einen zu schrägen Ein- bzw. Auszug des Markisenstoffes können Knitterfalten entstehen. Achten Sie daher immer auf geraden Ein- und Auszug des Markisenstoffes.
Kann ich die Seitenmarkise auch bei leichtem Windaufkommen ausgezogen lassen?	Ja. Die Seitenmarkise ist in die Windklasse 1 eingestuft und kann bis zu einer Windgeschwindigkeit von max. 28 km/h ausgezogen bleiben. Ab einer Windgeschwindigkeit von 28 km/h ist die Seitenmarkise sofort einzufahren.
Umfasst der Lieferumfang auch Montagezubehör?	Ja. Alle benötigten Teile zur Montage sind im Lieferumfang enthalten. Beiliegendes Montagematerial ist exemplarisch und ausschließlich für folgende Befestigungsuntergründe bestimmt und zu verwenden: Beton C20/25, Vollziegel, Porenbeton, Kalksandstein, Lochstein.
Welches Werkzeug benötige ich zur Montage?	Sie benötigen einen Zollstock, Wasserwaage, Bohrmaschine, Kreuzschlitzschraubendreher PH3, Gabel- oder Ringschlüssel SW 13, Steinbohrer Ø 12 mm und einen Bleistift.
Kann ich die Bodenplatte auch im Winter montiert lassen?	Ja. Allerdings sollte die Bodenplatte abgedeckt werden, um diese vor Witterungseinflüssen und Korrosion zu schützen. Eine leichte Oberflächenkorrosion hat keinen Einfluß auf die Funktion der Bodenplatte.
Wer hilft mir bei Fragen zur Montage?	Hier steht Ihnen unser Kundenservice unter 0180/5007992 (14 Cent/Min. inkl. MwSt aus dem dt. Festnetz, höchstens 42 Cent/Min. inkl. MwSt. aus Mobilfunknetzen) zur Verfügung. Gerne können Sie uns auch über unser Kontaktformular unter www.hecht-international.com eine Nachricht senden.

Reinigung

Verwenden Sie zur Reinigung nur ein feuchtes Tuch mit milden Reinigungsmitteln.

Verwenden Sie keinesfalls aggressive Reinigungsmittel, Bürsten mit harten Borsten oder anderweitig scharfe, spitze Gegenstände. Diese können die Oberflächen beschädigen.

Der Markisenstoff kann mit z. B. warmen Seifenwasser gereinigt und danach mit klarem Wasser abgespült werden. Lassen Sie den Markisenstoff nach der Reinigung vollständig trocknen, da hier die Gefahr von Flecken- und Schimmelbildung, Beschädigung des Markisenstoffes und der Nähte besteht.

Die Markise wurde aus Bauteilen aus pulverbeschichteten Stahl und/oder Aluminium hergestellt. Die Beschläge sind aus korrosionsbeständigen Werkstoffen gefertigt. Da sich mit der Zeit Staub und Schmutz auf der Markise ansammeln, muss diese regelmäßig gereinigt werden.

Die Alu-/Stahl-Bauteile (z. B. Kassette, Zugprofil) können mit einem weichen Tuch, mit milden nicht scheuernden Reinigungsmittel und Wasser gereinigt werden.

Wartung

Eine sichere und gefahrlose Nutzung der Seitenmarkise kann nur gewährleistet werden, wenn die Anlage regelmäßig geprüft und gewartet wird.



Die Seitenmarkise ist regelmäßig bzw. vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigungen an Kassette, Halterung, Arretierung und Bespannung zu untersuchen. Sollten Beschädigungen festgestellt werden, beauftragen Sie bitte einen entsprechenden Fachhändler oder geeignetes Fachpersonal mit der Reparatur. Eine reparaturbedürftige Seitenmarkise darf nicht verwendet werden.

Entsorgung



Denken Sie an den Umweltschutz. Zur Entsorgung von Verpackungsmaterialien und Altgeräten gibt es ein öffentliches Rücknahmesystem. Auskünfte über Sammelstellen und aktuelle Bestimmungen erhalten Sie bei Ihrer Stadt- oder Gemeindeverwaltung.

hecht international GmbH

Im Herrmannshof 10
D-91595 Burgoberbach
www.hecht-international.com

Service

Hotline: 0180 / 500 79 92
(14 Cent/Min. inkl. MwSt. aus dem deutschen Festnetz, höchstens 42 Cent/Min. inkl. MwSt. aus Mobilfunknetzen)
Web:
www.hecht-international.com

Hinweis: Irrtümer, Änderungen und Druckfehler vorbehalten. Aktuellste Version als PDF-Download im Service-Bereich unter www.hecht-international.com/service.

Kazalo

Uvod

Obrazložitev simbolov za nevarnost	17
Uporaba za predvideni namen	17
Informacije o stranski markizi	17

Napotki

Varnostni napotki	18
Navodila za namestitev	18

Tehnični podatki	19
------------------	----

Možnosti namestitve	19
---------------------	----

Pregled

Vsebina	20
Potrebno orodje	20

Montaža

Različica A	21
Različica B	24

Nastavitev napetosti vzmeti	26
-----------------------------	----

Pomoč

Pogosta vprašanja	27
-------------------	----

Trajnostnost

Čiščenje/vzdrževanje/odstranjevanje/servisiranje	28
--	----

Potni list izdelka

Potni list izdelka

Izdelek: Stranska markiza Pro 5.0

Leto izgradnje: 2018

Št. izdelka: EP00943

Številka različice: V1/2017-30292

Kupljena pri: _____

Kupljena dne: _____

Kontaktne podatki: hecht international GmbH
Im Herrmannshof 10
D-91595 Burgoberbach
GERMANY
www.hecht-international.com

Ta potni list izdelka skrbno shranite za morebitna poznejša vprašanja ali reklamacije!





Ta simbol označuje opozorila, ki jih morate upoštevati, sicer lahko pride do materialne škode zaradi poškodovanja izdelka ali kakršnihkoli drugih elementov.



Ta simbol označuje opozorila, ki jih morate upoštevati, sicer lahko pride do telesnih poškodb.



Ta simbol označuje pomembne informacije o izdelku.

Uporaba v skladu s predvidenim namenom

Stranska markiza je namenjena zaščiti zasebnosti v domačem okolju, hkrati pa vas varuje tudi pred neposrednimi sončnimi žarki in vetrom (do hitrosti, ki je določena za 1. stopnjo vetra). Nepravilna uporaba lahko povzroči resne nevarnosti. Dodatne obremenitve z obešanjem predmetov na izdelek ali uporaba, ki presega mehanske omejitve lahko povzročijo poškodbe izdelka in ogrozijo osebe, zato tako ravnanje ni dovoljeno. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi takih dodatnih obremenitev.

Odgovornost

Če ne upoštevate opozoril in informacij v teh navodilih, izdelka ne uporabljate v skladu z njegovim predvidenim namenom ali ga uporabljate za namene za katere ni namenjen, proizvajalec zavrača odgovornost za morebitne poškodbe izdelka. Prav tako je izključena odgovornost za posledične škode na kakršnihkoli elementih ali posledično škodo, ki jo utrpijo osebe.



Stranska markiza je zasnovana in izdelana v skladu z določili standarda DIN EN 13561. Kljub temu lahko pride do nevarnih situacij, škode na kakršnihkoli elementih in poškodb udeleženih oseb, če med montažo in uporabo ne upoštevate teh navodil.

Razred upornosti proti vetru

Markize se v skladu z DIN EN 13561 in DIN EN 1932-2013 uvrščajo v razrede upornosti proti vetru.

Stranska markiza je ob čvrsti pritrditvi z eksemplarično priloženim montažnim materialom uvrščena v 1. stopnjo vetra in jo je treba pri hitrostih vetra, ki presegajo 28 km/takoj uvleči.

Stopnja vetra 1

Markiza je lahko izvlečena le, dokler moč vetra ne doseže 4. stopnje. Definicija = zmerna sapica, zmeren veter Veter premika debelejšje in tanjše veje, dviguje prah in liste papirja.

Hitrost med 20-28 km/h = 5,5 -7,9 m/s.

Priloženi montažni material je eksemplaričen in namenjen izključno za naslednje montažne podlage:

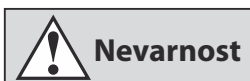
- beton C20/25
- polna opeka
- celičast beton
- apneno-silikatni zidaki
- luknjičasta opeka

Pri drugih ali neznanih podlagah je treba uporabiti temu ustrezen drugačen montažni material. Glede tega se na kraju namestitve obvezno posvetujte z ustreznim strokovnjakom/ustrezno usposobljenim obrtnikom. Če priloženega montažnega materiala ne uporabljate na navedenih podlagah, to proizvajalca odvezuje vsakršne odgovornosti.

Varnostni napotki



- Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe stranske markize ali kakršnihkoli drugih elementov. Med namestitvijo bodite pazljivi in dosledno sledite navodilom za montažo.
- Stranska markiza je ob čvrsti pritrditvi s priloženim eksemplaričnim montažnim materialom uvrščena v 1. stopnjo vetra in jo je treba pri hitrostih vetra, ki presežejo 28 km/h, takoj uvleči.
- Stranska markiza varuje zasebnost ter ščiti pred soncem in vetrom, vendar NI namenjena za zaščito pred vsemi vremenskimi vplivi. Ko se napovedujejo veter (od 1. stopnje vetra naprej, glejte informacije na strani 3), nevihta, dež ali sneg, jo morate uvleči. Uvlecite jo tudi zvečer in ko vas ni doma.
- Markiza lahko ostane izvlečena največ do jakosti vetra 4 (1. stopnja vetra). Definicija = zmerna sapica, zmeren veter Veter premika debelejšje in tanjše veje, dviguje prah in liste papirja. Hitrost med 20-28 km/h = 5,5 -7,9 m/s.
- Podstavek lahko namestite samo na trdno podlago, ki je ni mogoče sneti.
- Stranska markiza je iz vnetljivega materiala. Zato v bližino stranske markize ne postavljajte kuhalnih aparatov ali grelnikov. V bližini markize ne uporabljajte odprtega ognja (npr. sveč, vrtnih bakel, žara itd.).
- Stransko markizo lahko uporabljajte samo v tehnično neoporečnem stanju in v skladu s predvidenim namenom, zavedajoč se nevarnosti ter upoštevajte ta navodila. Motnje, ki bi lahko zmanjšale varnost markize, je treba takoj odpraviti.
- Ker je izdelek napet v vzmetjo, mora biti zapah vedno trdno pritrjen, sicer se vlečni profil lahko sunkovito uvleče!
- Če markize niste dobro zapahnili, lahko to povzroči poškodbe raznih predmetov in oseb. Prepričajte se, da na stranski markizi ni nobenih tujkov.
- Če je markizo treba zaradi določnega razloga razstaviti, morate popolnoma sprostiti vse prednapete dele.

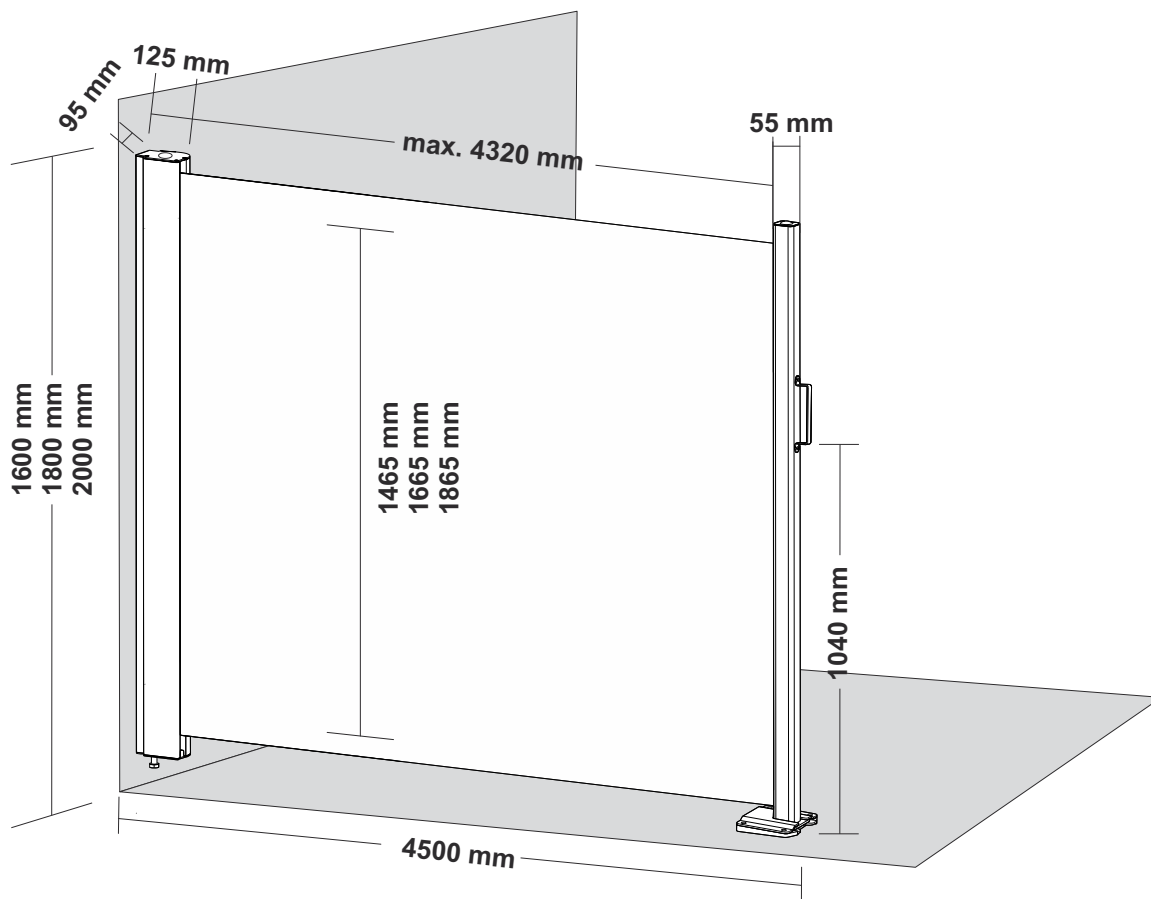


- Pred vrtnanjem je treba izbrano mesto za pritrditev pregledati glede skritih električnih, vodnih, plinskih ali drugih napeljav.
- Bodite še posebej previdni pri nameščanju stranske markize na izolirane stene, saj toplotna izolacija zmanjša kapaciteto vlečne sile pritrdilnih elementov.
- Pred prvo uporabo stranske markize odstranite vse predmete, ki so v območju izvleka platna (npr. orodja, stole itd.).
- Pri prvih preizkusih delovanja markize se v bližini ne smejo zadrževati osebe, saj lahko pride do nevarnosti zaradi nepravilnega delovanja in/ali napačne uporabe.
- Prepričajte se, da otroci in druge osebe, ki ne znajo ustrezno oceniti tveganja zaradi nepravilne in neprimerne uporabe, stranske markize ne uporabljajo brez nadzora.
- Hranite majhne dele izven dosega otrok! Obstaja nevarnost, da jih otroci pogoltnejo!
- Plastične vrečke hranite izven dosega otrok! Nevarnost zadušitve!
- Ne puščajte otrok v bližino stranske markize, saj lahko poskusijo nanjo splezati ali se nanjo obesiti. Ne dotikajte se gibljivih delov.
- Samodejno uvlečene markize lahko povzročijo poškodbe zaradi ukleščenja. Pazite, da se za markizo ne zataknete z deli oblačil ali udi, saj jih lahko uvleče.
- Nikoli ne spustite vlečnega profila, preden ga ne zapahnete ali se ta popolnoma ne uvleče. Prepričajte se, da je markiza varno blokirana.

Informacije o platnu

Zaradi zahtev za uporabo in postopka proizvodnje ima platno markize posebne lastnosti, ki ne zmanjšujejo kakovosti ali uporabnosti platna.

- Gube nastanejo pri proizvodnji in prepogibanju platna. Zgubani predeli lahko dajejo vtis, da so temnejši, še posebej pri svetlejših barvah.
- Učinki krede lahko nastanejo pri proizvodnji in se lahko odražajo v obliki belih črt.
- Valoviti robovi in šivi lahko nastanejo pri proizvodnji zaradi večslojne strukture platna.
- Impregnirano platno markize, ki odbija vodo, ob rahlem dežju, ki traja krajši čas, ne premoči. Pri močnejšem ali daljšem času trajajočem dežju je treba markizo uvleči, da preprečite morebitne poškodbe. Če uvlečete mokro markizo, jo čim prej spet izvlecite, da se popolnoma posuši.

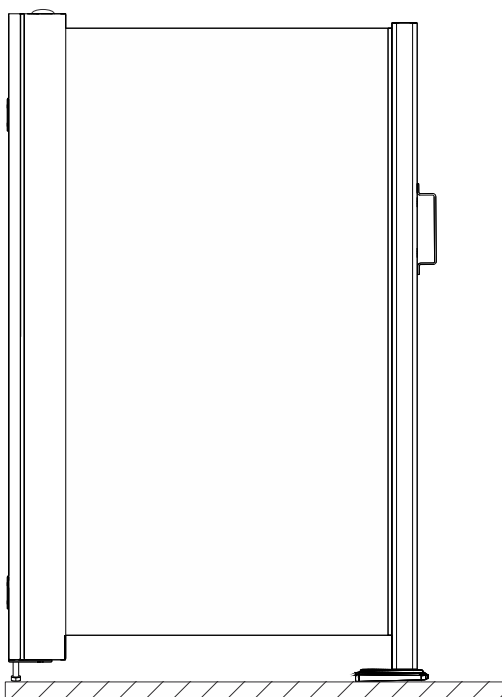


Navedene mere lahko odstopajo zaradi določenih okoliščin.

Različice montaže

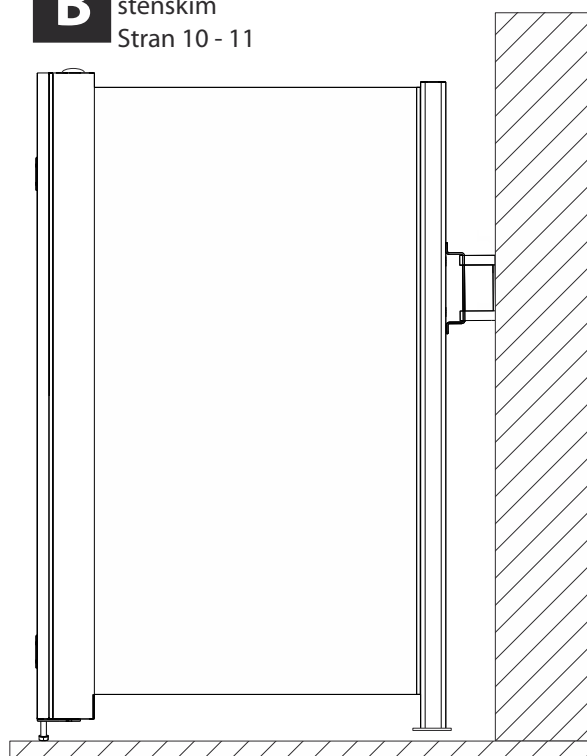
A

Montaža s
podstavkom
Stran 7 - 9

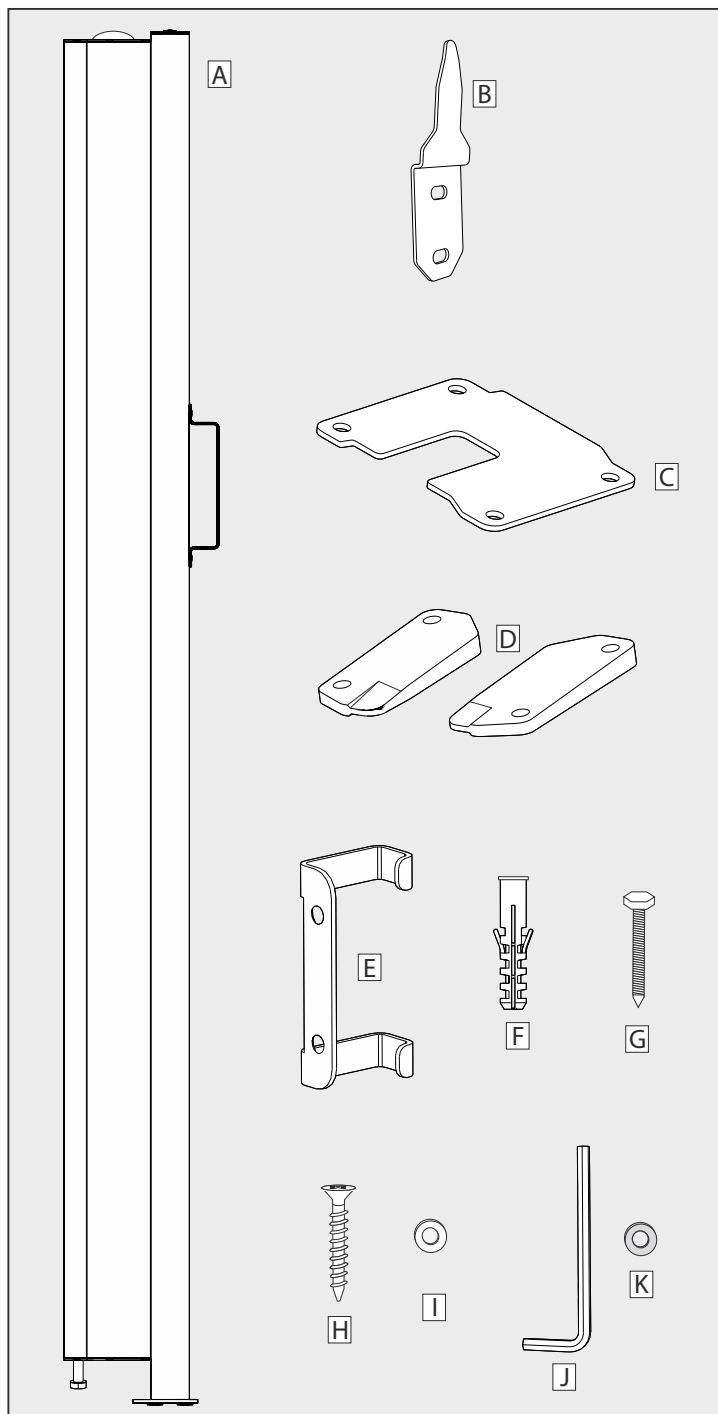


B

Montaža s
stenskim
Stran 10 - 11



Vsebina



Oznaka	Število	Št. dela
A Stranska markiza (Stenska kasetna vključno s platnom in držalom)	1x	00943-1002
B Pritrdilni kotnik za	2x	00943-0011
C Kaseto Podstavek	1x	00943-0002
D Distančnik Stenski	2x	00943-0003
E Nosilec	1x	00238-0006
F Zidni vložek Ø12	8x	S-0033
G Vijaki s šestrobno glavo 8 x 90	8x	N-0016
H Vijaki s križnim urezom na glavi 8 x 90 mm	2x	N-0045
I Podložka	1x	N-0145
J Imbus ključ	8x	W-0012
K Izravnalne podložke		00745-0087

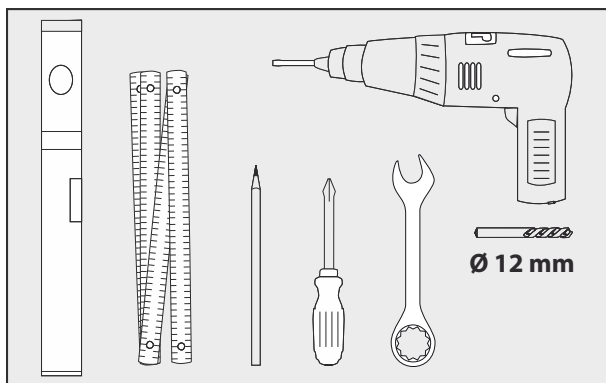
Legenda:

Če kateri od delov manjkajo, vedno navedite poudarjeno številko ali črko dela.

Primer:

Podložka **N-0145** ali Podložka I
referenčna

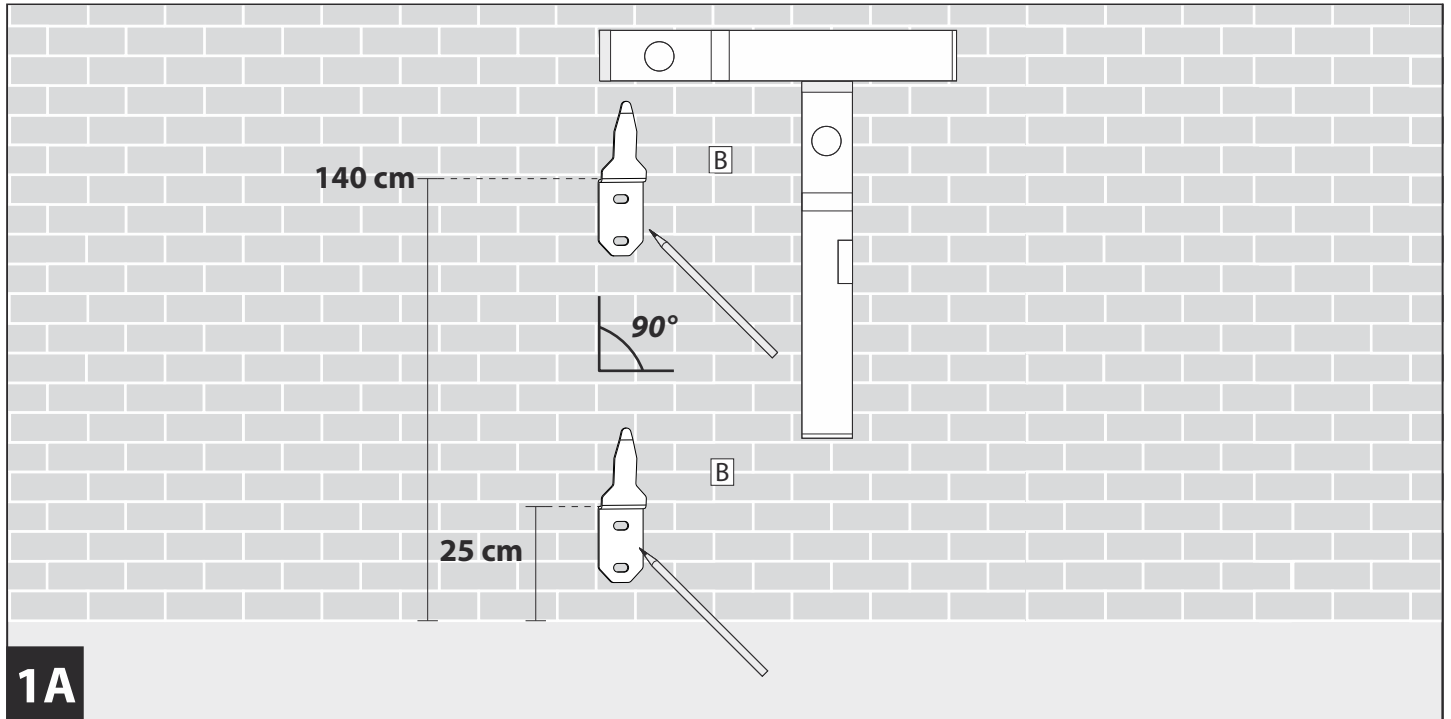
Potrebno orodje



- Vodna tehtnica
- Zložljivi meter/merilni trak
- Marker
- Križni izvijač PH3 (ali akumulatorski vijačnik)
- Vrtalnik
- Sveder za kamen Ø 12 mm
- Viličasti in/ali zaprt vijačni ključ velikosti 13

Stransko markizo je treba montirati s priporočenim številom ustreznih pritrdilnih elementov in ob tem upoštevati navedene izvlečene sile ter navodila proizvajalca. Kombinacija podlage, montažnega materiala in mesta namestitve lahko zmanjša razred odpornosti stranske markize proti vetru. Po potrebi prosite drugo osebo, naj vam pomaga pri montaži.

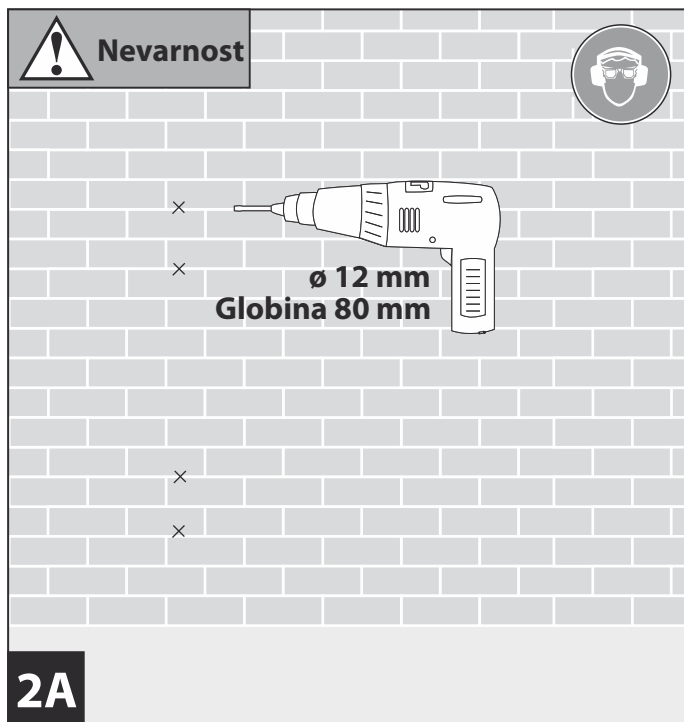
Montaža **A**



1A

Zarišite položaje izvrtin za pritrdilna **B** stranske markize **A** na zid.

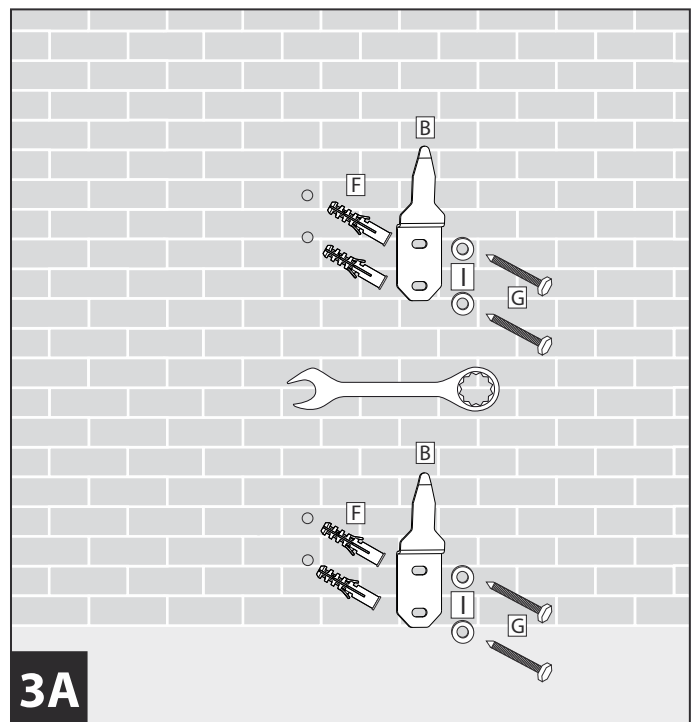
Pozor! Pritrdilni **B** morata biti nastavljeni natančno pravokotno drug pod.



2A

S svedom za kamen Ø 12 mm vnaprej izvrtajte pribl. 80 mm globoko luknjo na označenih mestih.

Opozorilo: Glede na podlago je treba uporabiti ustrezno vrsto vrtnega svadra (ni priložen izdelku).



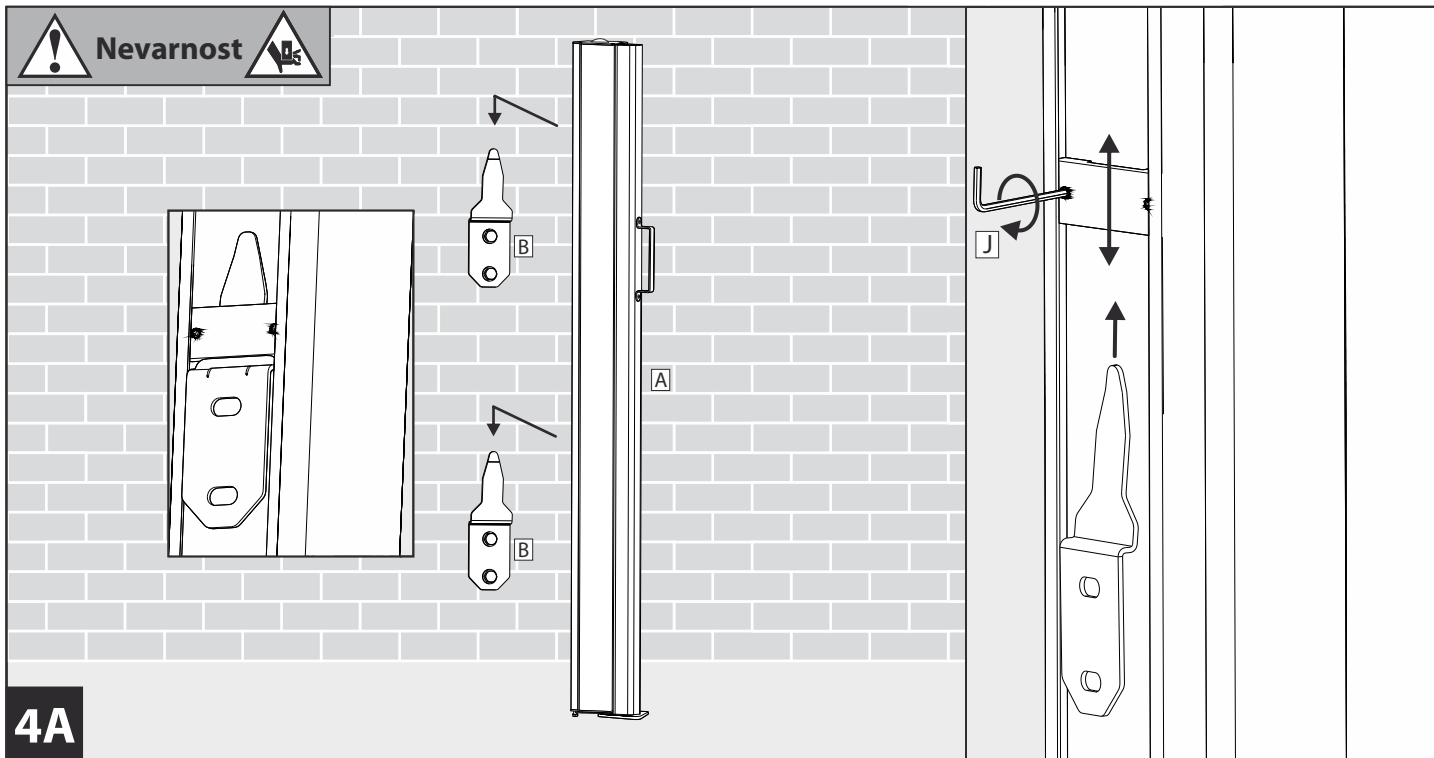
3A

Vstavite stenski vložek **F**. Pritrdilni kotnik **B** namestite s podložko **I** in vijaki s šestrobno glavo **G**.

Prepričajte se, da so vijaki dobro pritrjeni.

Opozorilo: Glede na podlago boste morda potrebovali drugačen material za montažo (ki ni priložen izdelku).

Montaža **A**



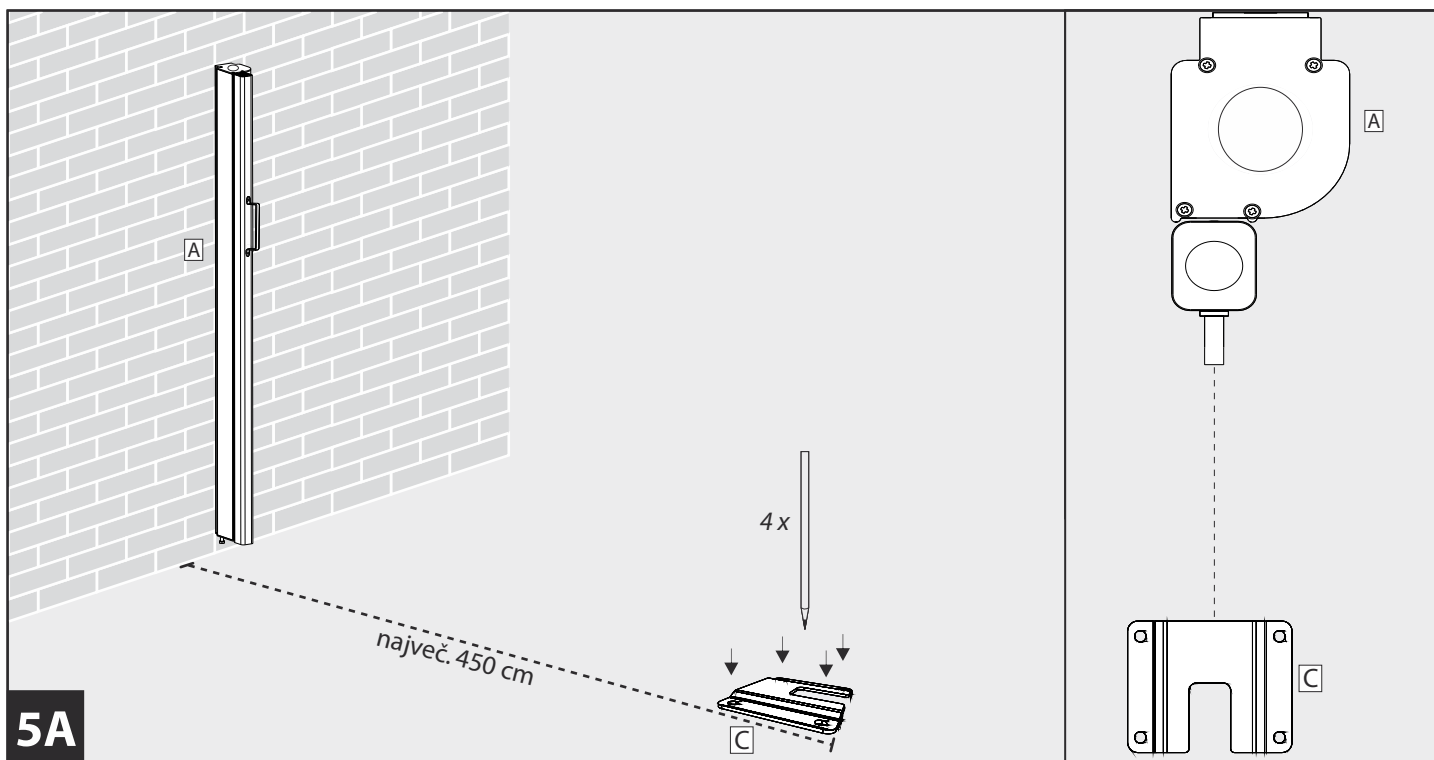
4A

Obesite stransko markizo **A** v pritrdilni kotnik **B** od zgoraj navzdol. Pred tem preverite, če položaji pritrdilnih kotnikov **B** ustrezajo nosilec kasete, ki so montirani na hrbtni strani stranske markize **A**. Po potrebi z Imbus ključ odvijte imbus vijake nosilcev kasete in jih ponovno naravnajte. Nato imbus **J** vijake ponovno pritegnete.

Pozor! Nastavljena mora biti ustrezna višina, tako da je mogoče oba nosilca kasete natančno in stabilno namestiti na pritrdilne kotnike **B** (glejte sliko s podrobnostmi).

Po izbiri: S po višini nastavljivim nosilec kasete lahko položaj markize nastavite višje/nizje, da lahko denimo uravnavate napetost platna.

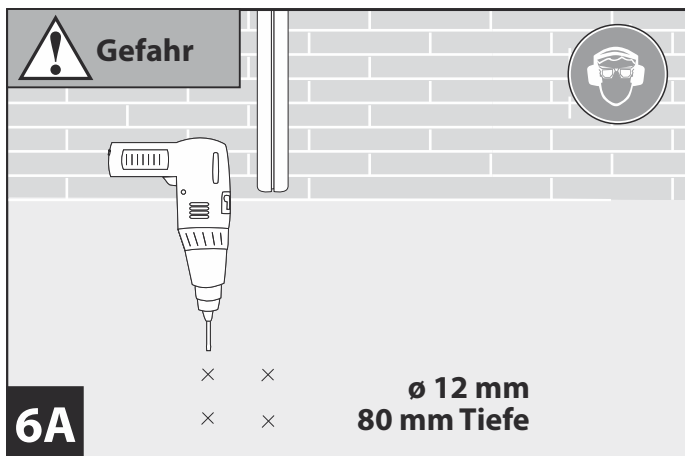
i **Opozorilo:** Če boste namestili različico s stenskim nosilec, nadaljujte od tukaj z namestitvijo različice **B** na strani 10.



5A

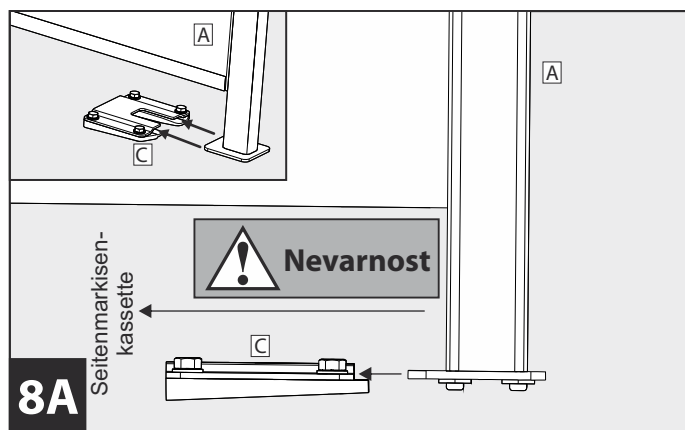
Izvrtnine za podstavek **C** zarišite na željeni razdalji (največ 450 cm) od stene.

Pozor: Podstavek **C** in držalo stranske markize **A** morata biti nameščena natančno v isti liniji. Talni nosilec lahko namestite samo na trdno podlago, ki je ni mogoče sneti.



6A S svedom za kamen \varnothing 12 mm vnaprej izvrtajte pribl. 80 mm globoko luknjo na označenih mestih.

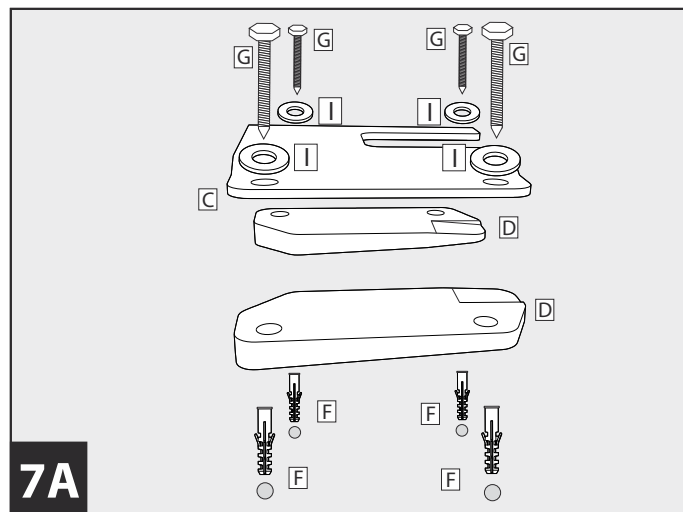
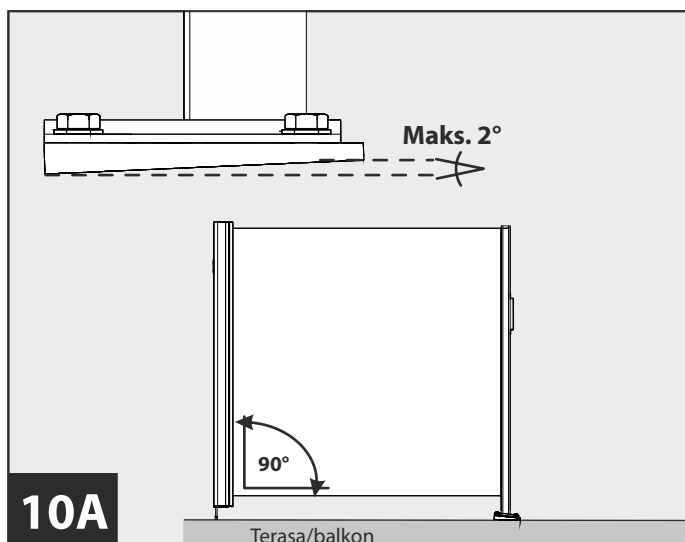
Opozorilo: Glede na podlago je treba uporabiti ustrezno vrsto vrtalnega svadra (ni priložen izdelku).



Izvlcite markizo **A** in jo zataknite v podstavek **C**.

Pozor! Pazite, da bo stranska markiza v celoti nameščena v podstavek. **Uvlečene stranske markize:** Potegnite stransko markizo iz podstavka in jo z roko počasi zapeljite nazaj v kaseto.

Pozor! Markize pri vračanju v prvotni položaj ne izpustite. Markiza je napeta.

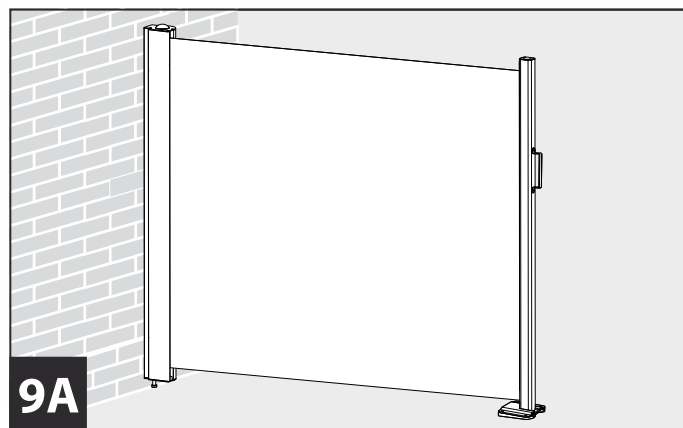


Vstavite stenski vložek **F**. Podstavek **C** in distančnik **D** za tla z vijakom s šestrobno glavo **G** in Podložka **I** čvrsto pritrdite.

Prepričajte se, da so vijaki dobro pritrjeni.

Opozorilo: Glede na podlago bo morda treba uporabiti drugačen montažni material (ni priložen izdelku).

Pozor! Upoštevajte tudi točko 10!



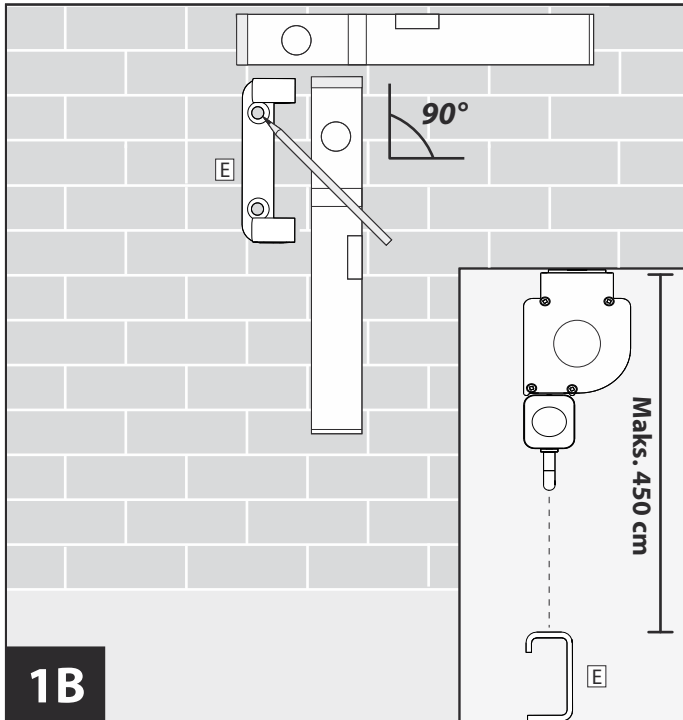
Celotna markiza v izvlečenem položaju.

Opozorilo:

Distančniki **D** zagotavljajo na vodoravni površini prednapetost v višini 2%. Če ima terasa/balkon naklon, lahko denimo z dodatnimi izravnalnimi podložkami **K** ta naklon izravnate, da ne bo prednapetost previsoka. Med podstavek **C** in distančnik **D** namestite izravnalne podložke **K** na šest oglat vijak **G** na strani odpiranja podstavka **C**. Podstavek **C** ponovno čvrsto privijte.

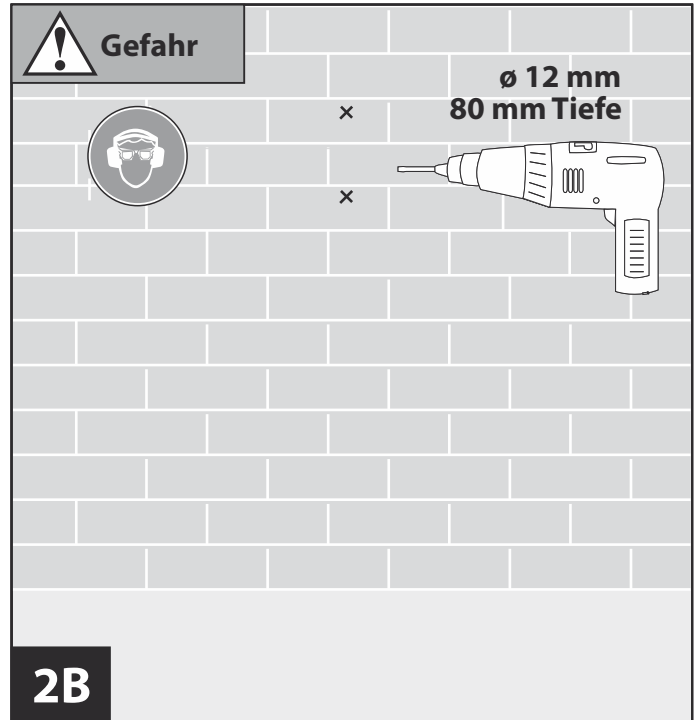
Montaža **B**

Pri namestitvi stranske markize s stenskim nosilcem postopajte v skladu z navodili v korakih 1A do 4A montaže A in pojdite nato na korake 1B do 6B montaže B.



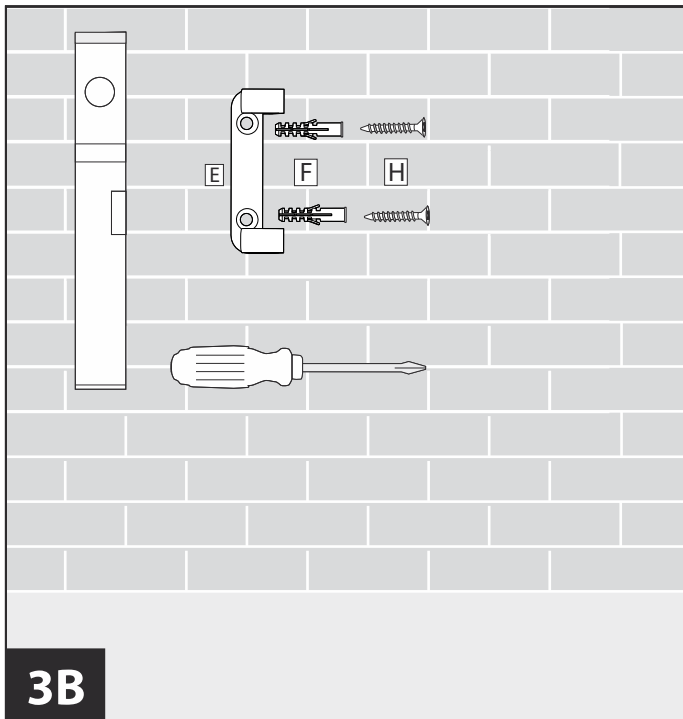
1B

Nastavite stenski nosilec **E** (na enako višino kot ročaj na stranski markizi **A**) na nasprotni steni in začrtajte izvrtine. **Pozor!** Stenski nosilec **E** in stranska markiza **A** morata biti nameščena natančno v isti liniji.



2B

S svedrom za kamen Ø 12 mm vnaprej izvrtajte pribl. 80 mm globoko luknjo na označenih mestih. **Opozorilo:** Glede na podlago je treba uporabiti ustrezno vrsto vrtnalnega svedra (ni priložen izdelku).

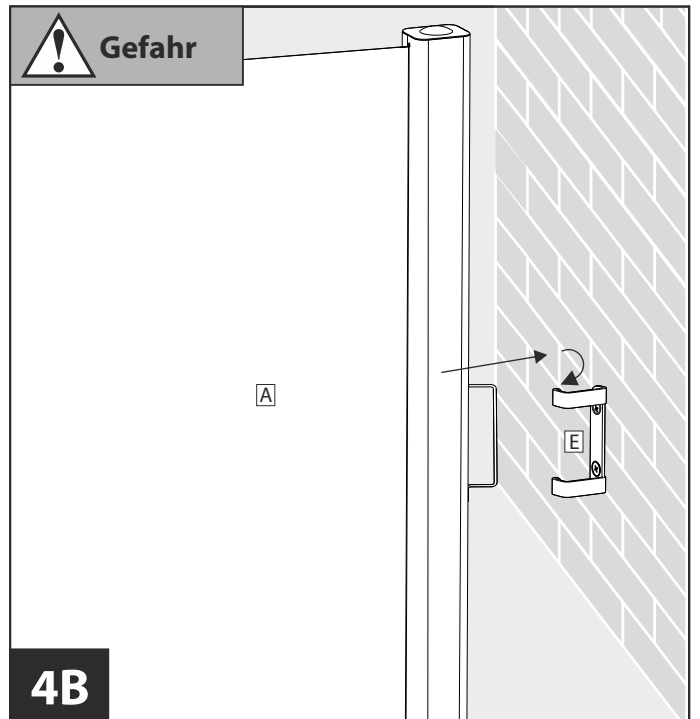


3B

Vstavite stenski vložek **F**. Nastavite/fiksirajte stenski nosilec **E** ustrezajo z vijaki **H** s križnim urezom na glavi čvrsto privijte v steno.

Prepričajte se, da so vijaki dobro pritrjeni.

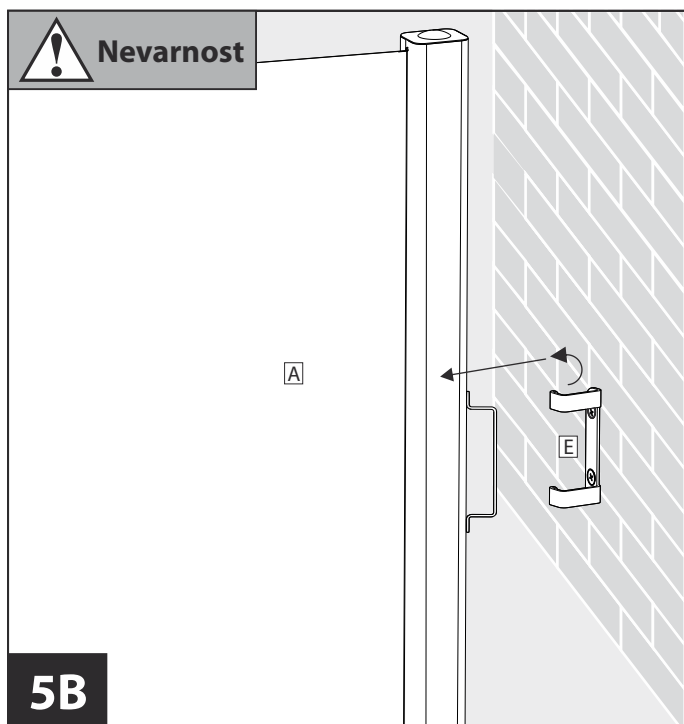
Opozorilo: Glede na podlago boste morda potrebovali drugačen material za montažo (ki ni priložen izdelku).



4B

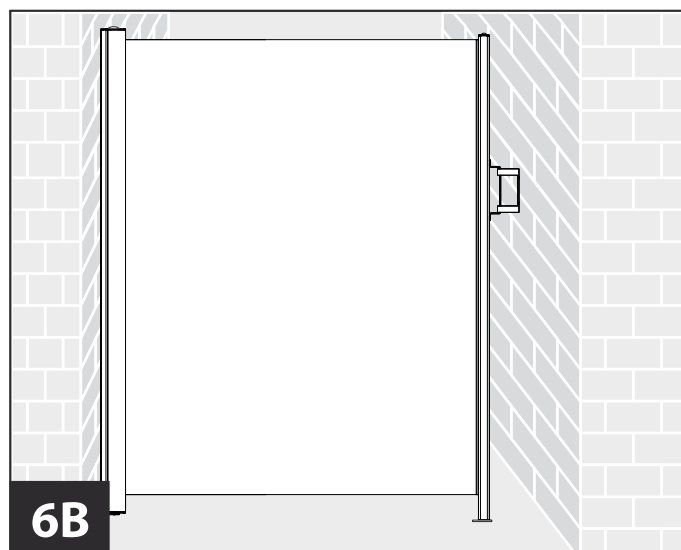
Izvlomite stransko markizo **A**. Ročaj fiksirajte/zatakните stenski nosilec **E** stransko v.

Pozor! Ročaja med vračanjem markize v kaseto ne izpustite.



5B
Uvlečene: Za uvlečene stranske markize **A** jo potegnite v smeri zidu in na stran iz stenskega nosilca **A**. Stranska markiza **E** počasi zapeljite nazaj z roko.

Pozor! Markize pri vračanju v prvotni položaj ne izpusite. Markiza je napeta.



6B
 Celotna markiza v izvlečenem položaju.

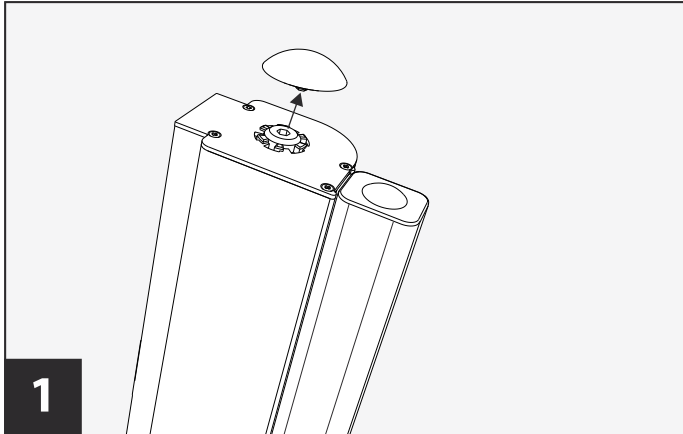
Nastavitev natezne vzmeti



Nevarnost

Lastnosti zapiranja lahko uravnate s prilagajanjem napetosti vzmeti (denimo pri zatikajočem zapiranju ali prekratku uvlečenu) **Nevarnost poškodb!** Pri natezanju/sproščanju vzmeti je potrebno natančno delo in upoštevanje teh navodil! Zaradi prednapetosti lahko ob nepravilni uporabi pride do nenadzorovanega sunkovitega vračanja nateznega zapirala. Za kakršnokoli škodo ali poškodbe ne odgovarjamo!

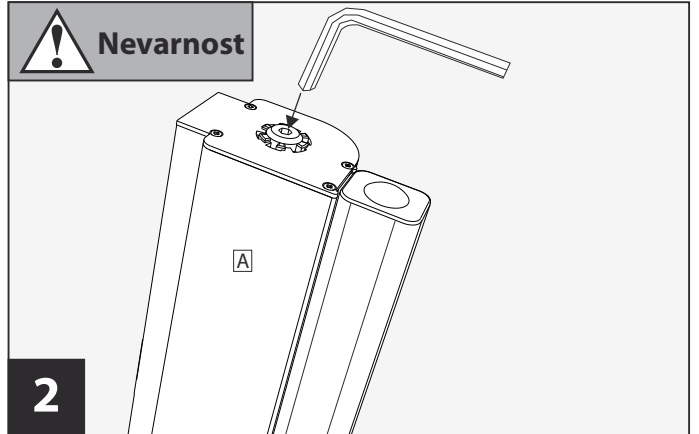
Dodatne informacije: Za prenapenjanje je potrebnih pribl. šest vrtljajev. Stransko markizo lahko po potrebi napnete **z največ 12** obrati.



1

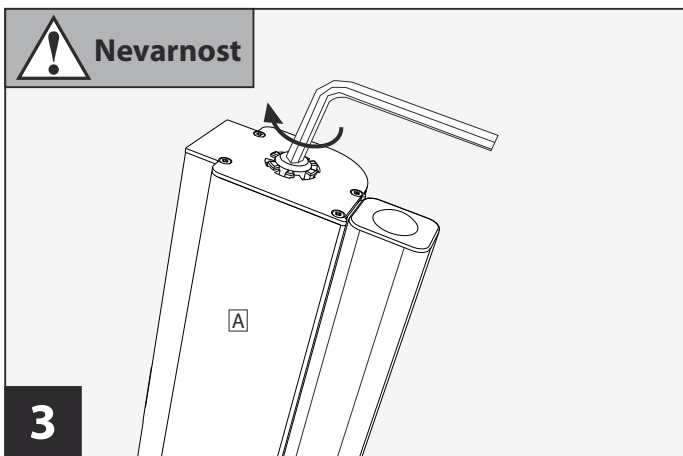
Odstranite stranski pokrov **A** markize.

Nasvet: Za lažje dviganje pokrova previdno uporabite izvijač za vijake z zarezo.



2

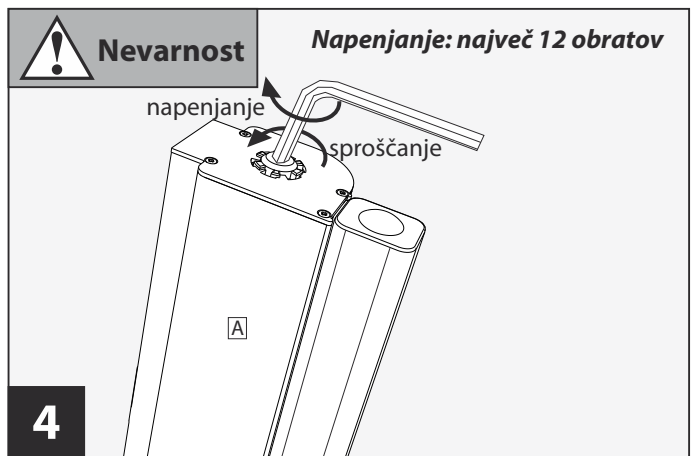
Pozor! Lahko se poškodujete, saj je vzmet napeta. V natezno zapiralo vstavite 8-milimetrski imbus ključ (ni priložen).



3

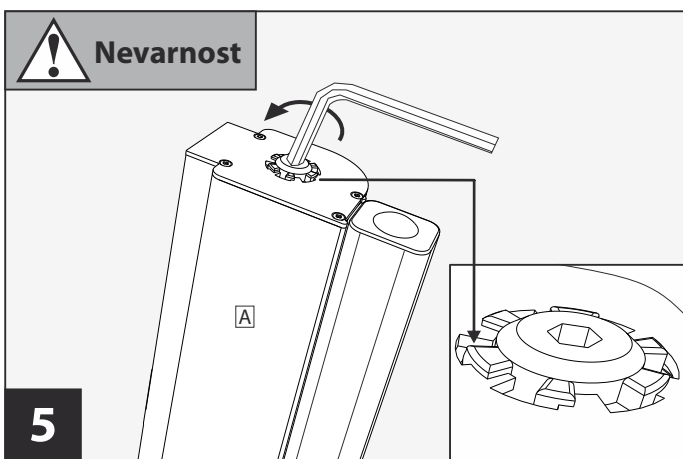
Pozor! Vzmet je napeta, zato se lahko poškodujete.

Odprite natezno zapiralo z vrtenjem v smeri urnega kazalca in ga potisnite z imbus ključem navzdol. Imbus ključ pri tem ves čas trdno držite.



4

Pozor! Lahko se poškodujete, saj je vzmet napeta. Napenjanje vzmeti: vrtite v smeri urnega kazalca. Sproščanje vzmeti: vrtenje proti smeri urnega kazalca.

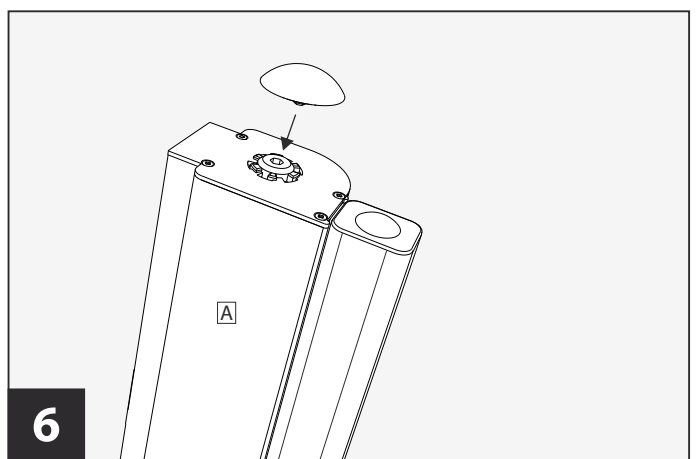


5

Pozor! Vzmet je napeta, zato se lahko poškodujete.

Po napenjanju ali sproščanju pustite, da se natezno zapiralo ponovno dvigne iz ohišja, nato ga privijte z vrtenjem proti smeri urnega kazalca.


Pozor! Natezalno zapiralo se mora pri tem trdno zaskočiti.



6

Ponovno namestite stranski pokrov markize **A**.

Pozor! Pred uporabo markize preverite, ali je natezno zapiralo trdno in varno nameščeno.

Kako dolgo traja montaža stranske markize?	Glede na razmere na kraju namestitve pribl. 30 do 45 minut.
Platno ni enakomerno napeto. Kaj je lahko vzrok?	Enakomerna napetost platna po celotni dolžini je lahko zagotovljena samo na popolnoma ravni površini. Rahel naklon je treba izravnati z nastavljanjem podstavka. Ustrezno višino lahko zagotovite tudi s pomočjo izravnalnih podložk  .
Stranske markize ni mogoče do konca uvleči v kaseto. Kaj je lahko vzrok?	Pazite, da platno enakomerno uvlečete nazaj v kaseto. Pri vlečenju ga ne držite previsoko.
Je platno na voljo tudi v drugih barvah?	Ja. Platno je na voljo v "antracitni" in "bež" barvi.
Platno je zgubano. Kaj je lahko vzrok?	Če platno uvlečete ali izvlečete preveč poševno, lahko nastanejo gube. Zato bodite vedno pozorni, da platno uvlečete in izvlečete v ravni črti.
Ali lahko ostane stranska markiza izvlečena pri rahlem vetru?	Ja. Stranska markiza je uvrščena v 1. stopnjo vetra in lahko ostane izvlečena, dokler hitrosti vetra ne doseže 28 km/h. Pri hitrostih vetra nad 28 km/h je treba markizo takoj uvleči.
Je izdelku priložen tudi pribor za montažo ?	Ja. Izdelku so priloženi vsi deli, ki so potrebni za montažo. Priloženi montažni material je eksemplaričen in namenjen izključno samo za uporabo pri naslednjih podlagah za pritrditev: beton C20/25, polna opeka, celičast beton, apneno-silikatni zidaki, luknjičasta opeka.
Katero orodje je potrebno za montažo?	Potrebovali boste zložljivi meter, vodno tehtnico, vrtalnik, križni izvijač PH3, viličasti ali očesni ključ velikosti 13, sveder za kamen Ø 12 mm in svinčnik.
Lahko podstavek montiram tudi pozimi?	Ja. Vendar priporočamo, da podstavek s prekrivalom zaščitite pred vremenskimi vplivi in korozijo. Rahla površinska zarjavelost podstavka ne vpliva na njegovo funkcijo.
Kdo mi lahko pomaga pri vprašanjih v zvezi z montažo?	Z veseljem pa sprejemamo tudi sporočila prek kontaktnega obrazca, ki ga najdete na spletni strani www.hecht-international.com .

Čiščenje/vzdrževanje/servisiranje

Čiščenje

Za čiščenje uporabljajte samo vlažno krpo in blaga čistilna sredstva.

Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil, ščetk s trdimi ščetinami ali drugih ostrih in koničastih predmetov. Z njimi lahko poškodujete površine.

Platno lahko očistite npr. s toplo milnico, nato ga sperite s čisto vodo. Po čiščenju počakajte, da se platno popolnoma posuši, saj se sicer lahko pojavijo madeži, plesen ter poškodbe tkanine in šivov.

Markiza je izdelana iz jeklenih in/ali aluminijastih prašno lakiranih sestavnih delov. Okovi so iz materialov, ki so odporni proti koroziji. Ker se na markizi čez čas začnejo kopičiti prah in umazanija, jo je treba redno čistiti.

Komponente iz aluminija/jekla (npr. kasete, vlečni profil) lahko očistite z mehko krpo ter blagim ne jedkim čistilnim sredstvom in vodo.

Vzdrževanje

Varna in ne ogrožajoča uporaba stranske markize je lahko zagotovljena samo, če sistem redno preverjate in vzdržujete.



Redno oziroma pred vsako uporabo je treba pregledati, če markiza kaže znake obrabe ali če so na kaseti, nosilcu, zapahu in platnu vidni znaki poškodb. Če ugotovite poškodbe, za popravilo pokličite ustrezno specializirano trgovino ali strokovnjaka. Poškodovane markize ni ne smete uporabljati.

Odstranjevanje odpadkov



Varujte okolje. Za odstranjevanje embalaže in starih naprav je na voljo javni sistem zbiranja odpadkov. Informacije o zbirnih mestih in veljavnih predpisih dobite pri mestnih ali lokalnih oblasteh.

hecht international GmbH

Im Herrmannshof 10
D-91595 Burgoberbach
www.hecht-international.com

Servis

Web:
www.hecht-international.com

Opozorilo: Pomote, tiskarske napake in spremembe pridržane. Najnovejšo različico v formatu PDF si lahko shranite s spletne strani www.hecht-international.com/service.